

Noms dels municipis i gentilicis de la Catalunya del Nord



Noms des **communes** et gentilés

du Pays Catalan

Treball efectuat pel Consell científic de l'OPLC,
en col·laboració amb l'APLEC i la UPVD.

Autoria: Rémy Farré Salvatella, sota la direcció de Joan Peytaví Deixona
i d'Alà Baylac Ferrer.



Amb el reconeixement de la Comissió d'Onomàstica de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans.

Travail réalisé par le Conseil scientifique de l'OPLC,
en partenariat avec l'APLEC et l'UPVD.

Auteur : Rémy Farré Salvatella sous la direction de Joan Peytaví Deixona
et Alà Baylac Ferrer.



Noms dels municipis i gentilicis de la Catalunya del Nord

Noms des
communes et gentilés
du Pays Catalan



T A U L A · T A B L E

p 6 • Prefaci · Préface

p 16 • Introducció · Introduction

p 20 • Els gentilicis de les comarques i subcomarques

p 22 • Els gentilicis dels municipis nord-catalans

p 52 • Fonts · Sources

p 88 • Bibliografia · Bibliographie

p 92 • Índex dels noms dels municipis i comarques

P R E F A C I

Onomàstica
i gentilicis nord-catalans 

Joan Peytaví Deixona

Director de l'Institut Franco-Català Transfronterer,
de la Universitat de Perpinyà

President de la Comissió d'Onomàstica de l'Institut d'Estudis Catalans

El gentilici és l'adjectiu qualificatiu que expressa la pertinença a un poble, una regió o un país. És una de les relacions col·lectives de l'individu al seu grup, ni que sigui per defecte. A més a més, en el marc de la ciència onomàstica que estudia els noms propis de lloc (toponímia) i de persona (antropònima), el gentilici és d'alguna manera a mig camí entre els uns i els altres: és un nom de persones -en plural- originat per un nom de lloc.

Donar un nom a un conjunt de gent –*gēns, gentis*, la família, l'arrel, el poble, és el mot llatí que és l'arrel de 'gent'– o donar-se un nom com a grup és una pràctica tan vella com l'existència mateixa dels grups humans i nosaltres ja en sabem els noms d'aquells de fa segles i segles atès que molts, com a poblacions o habitants de ciutats antigues, els fem servir en la nostra quotidianitat, que siguin neandertals, babilonis, sumeris, egipcis, fenicis, grecs, ibers, romans, etc. Pronunciem gentilicis, sense pensar en allò que són des del punt de vista tècnic, és a dir grammatical, de la llengua. El mot és cosa d'entesos, curiosos o afecionats. Més enllà dels qui volen anomenar el poble o el grup anònims, aquest serà un dels objectius del treball que se'n ofereix avui.

Com qualsevol paraula, escrita i oral, el gentilici és un producte de la necessitat de definició, de designació i a vegades de

control dels éssers humans. La història i la geografia, la política i l'administració han generat a vegades naturalment, a vegades forçosament la denominació de les persones, homes com dones, per tant, la conjuminació d'aquests elements amb el temps ha desenvolupat un procés cada vegada més complex de designació dels individus, tant des del punt de vista únic (nom, cognom, sobrenom, malnom, renom, etc.) com des del punt de vista col·lectiu (gentilici). L'element, però, que reuneix tots els altres és la identitat: allò que identifica més la persona és el nom i/o el cognom, però inversament allò que sovint –però no sempre– cadascú reivindica és la seua identitat. En aquest cas, el gentilici pot esdevenir un nom, un detall, un element obviament d'identificació que ocupa un espai més o manco important en el procés permanent de comprensió i definició de la pròpia identitat. Dir-se catalana, portuguès, italiana, francès o brasiler, però també, rossellonès, gascó, llombarda, parisenca, sicilià, eivissenca, cerdà, murciana o encara ceretana, pianenc, aiguabebat, olotina, reusenc, aranès i molts milers d'etcèteres és una manera fonamental que tenen els homes i les dones de dir, analitzar, cridar, voler la seua identitat. Ara bé, per uns quants –al meu parer, uns quants que són minoria a escala de la humanitat–, això no té ni la mínima importància perquè la seua identitat no es defineix per aquells elements que esmentava suara. I encara que en aquell nom que els classifica en un

Le gentilé est le qualificatif qui exprime l'appartenance à un village, une région ou un pays. Il est de fait un des liens collectifs de la relation de l'individu à son groupe, y compris par défaut. Par ailleurs, dans le cadre de la science onomastique qui étudie les noms de lieux (toponymie) et les noms de personnes (anthroponymie), le gentilé se situe en quelque sorte à mi-chemin entre les deux : c'est un nom de personnes –au pluriel– dont l'origine est un nom de lieu.

Donner un nom à un ensemble de personnes, de gens –*gēns, gentis*, la famille, la racine, le village, est le mot latin qui est à l'origine des « gens »– ou se donner un nom en tant que groupe est une pratique aussi ancienne que l'existence même de groupes humains et nous connaissons nous-mêmes les noms de beaucoup de ceux qui ont vécu depuis des siècles puisque, en tant que peuples ou habitants de villes anciennes, nous les utilisons dans notre vie quotidienne, qu'il s'agisse des Néandertaliens, des Babyloniens, des Sumériens, des Égyptiens, des Phéniciens, des Grecs, des Ibères, des Romains, etc. On énonce des gentilés, sans réfléchir à ce qu'ils sont d'un point de vue grammatical ou linguistique. Le mot technique est celui des connasseurs, des curieux ou des passionnés. Au-delà de ceux qui veulent nommer une population ou des habitants qui n'ont pas de nom, l'un des objectifs du travail qui nous est proposé

aujourd'hui sera justement de trouver un nom. Et ce, dans le cadre de la langue catalane.

Comme tout mot, écrit et oral, le gentilé est le produit du besoin de définition, de désignation et parfois de contrôle des êtres humains. L'histoire et la géographie, la politique et l'administration ont engendré parfois naturellement, parfois de force, la dénomination des personnes, hommes et femmes. Aussi la combinaison de ces éléments au fil du temps a développé un processus de désignation d'individus de plus en plus complexe, aussi bien d'un point de vue unique (nom, prénom, surnom, etc.) que d'un point de vue collectif (gentilé). Cependant l'élément qui relie tous les autres est l'identité : ce qui identifie le plus la personne est son nom et/ou son prénom, mais à l'inverse, ce que chacun revendique souvent –mais pas toujours– c'est son identité. Dans ce cas, le gentilé peut se transformer en un nom, en un détail, évidemment en un élément d'identification qui occupe une place plus ou moins importante dans le processus permanent de compréhension et de définition de son identité. Se dire ou se définir comme *catalana, portugès, italiana, francès* ou *brasiler*, mais aussi *rossellonès, gascó, llombarda, parisenca, sicilià, eivissenca, cerdà, murciana* ou encore *ceretana, pianenc, aiguabebat, olotina, reusenc, aranès* etc. est une manière fondamentale dont les hommes et les femmes se servent pour dire, analyser, crier, vouloir leur identité. Cependant, pour quelques-uns –quelques-uns qui constituent à mon avis une minorité à l'échelle de l'humanité–

grup no s'hi sentin còmodes o al·ludits, la resta majoritària els atorgarà aquella qualificació. Que agradi o no, que ho vulguem o no, sempre algú, alguns o un ens qualsevol definirà per defecte, per obligació o per decisió pròpia, el que sem amb un gentilici.

La història i la llengua han fabricat qualificacions grupals segons el lloc que habitem o l'espai on vivim, però hi ha diverses maneres de fer-ho. El català i altres llengües pròximes ho van fer la major part del temps en funció d'aquella necessitat de l'espai i del temps. Però ni tan sols això ho han fet sempre. Per exemple, a casa nostra, els habitants de Prada són els "pradencs" però els veïns de Prats de Molló són la "gent de Prats". Les dues localitats, una conflentina i una vallespirenca, separades per la serralada canigonenca amb 25 quilòmetres, tenen una etimologia similar, ço és el mot llatí *prātum, pratī*, al plural *prāta*, els prats, que en el temps medieval ha donat Prada i Prats; en canvi, no s'han creat gentilicis segons un mateix procés per designar els seus pobladors.

Els noms de poblacions de països (*mexicà, russa, sud-africana*), regions (*andalusa, holandès*), municipis (*torinès, berlinesa, carioca*) o pobles històrics (*asteca, visigot, hebreu*) ja han generat llargues normatives en les diverses gramàtiques que

s'han anat configent al llarg de l'última centúria. Fins al punt obviament que aquests qualificatius ja han entrat en els diccionaris de la llengua que podem consultar manualment o en línia -n'hi ha prop de 600 que remeten a la geografia mundial, en el Diccionari de l'Institut d'Estudis Catalans (DIEC2). Cal subratllar que el DIEC2 o altres publicacions semblants per la seua raó de ser, atorguen una especial atenció als noms dels habitants de localitats de l'àrea catalanoparlant, per pobles i comarques, cosa que és normal perquè aquells diccionaris tenen per objectiu i funció la normativització de la llengua catalana.

Però d'una altra banda, si considerem més específicament el territori catalanoparlant, l'estudi dels gentilicis se centra avui principalment en l'estudi dels noms dels habitants en particular en zones més rurals, en noves urbanitzacions o noves demarcacions administratives eixides dels moviments demogràfics, és a dir com es diu la gent de Càldeguer, Sant Feliu d'Avall, Marqueixanes, el Barcarès, Font-rabiosa o Montboló. Moltes localitats del mateix territori català, i cal insistir en la part nord-catalana que aquí ens interessa, no tenen gentilici i, per tant, una bona part se'n cerca.

Els objectius de l'obra que avui tinc l'honor i el goig de prolongar són, d'una banda, de recollir i aplegar en el marc geogràfic de les cinc comarques de la Catalunya del Nord, territori històric

cela n'a pas la moindre importance car leur identité n'est pas définie par les éléments évoqués plus haut. Et même s'ils ne se sentent pas à l'aise dans ce nom qui les classe dans un groupe ou un autre, le reste, la majorité, leur attribuera cette qualification. Que cela nous plaise ou non, que nous le voulions ou non, quelqu'un, certains ou l'un d'entre nous définira toujours par défaut, par obligation ou de son propre chef, ce que nous sommes avec un gentilé.

L'histoire et la langue ont fabriqué des qualificatifs de groupe selon le lieu ou l'espace dans lequel nous vivons, mais il existe plusieurs manières de le faire. Le catalan et d'autres langues proches le faisaient la plupart du temps en fonction de ce besoin né de l'espace et du temps. Mais ils ne l'ont pas toujours fait non plus. Par exemple, chez nous, les habitants de Prada (fr. Prades) sont les *pradencs* mais ceux de Prats de Molló (fr. Prats-de-Mollo) sont « *la gent de Prats* », (fr. Pratéens). Les deux localités, l'une conflantine et l'autre vallespirienne, séparées de 25 km par le massif du Canigó, ont une étymologie similaire, qui est le mot latin *prātum, pratī*, au pluriel *prāta*, les prés ou prairies, qui à l'époque médiévale ont donné Prada et Prats ; en revanche, leur gentilé respectif n'a pas été créé selon le même processus pour désigner leurs habitants.

Les noms d'habitants de pays (*mexicà, russa, sud-africana*), d'habitants de régions (*andalusa, holandès*), d'habitants de villes ou villages (*torinès, berlinesa, carioca*) ou de peuples historiques (*asteca, visigot, hebreu*) ont depuis longtemps été étudiés dans les différentes grammaires de la langue catalane ; ils ont été fixés tout au long du siècle dernier. Dans la mesure où ces qualificatifs ont déjà évidemment une entrée dans les dictionnaires de langues que l'on peut consulter manuellement ou en ligne – il y en a près de 600 qui font référence à la géographie mondiale, dans le Dictionnaire de l'Institut d'Estudis Catalans (DIEC2). Il convient de souligner que le DIEC2 ou d'autres publications similaires accordent une attention particulière aux noms des habitants des localités de langue catalane, ce qui est normal pour ces dictionnaires qui ont pour objectif et fonction la normatisation de la langue catalane.

Par ailleurs, si l'on se réfère aux territoires de langue catalane, l'étude des gentilés se concentre aujourd'hui plus particulièrement sur l'étude des noms des habitants en particulier dans les zones plus rurales – ce qui est le cas le plus fréquent dans notre partie de Catalogne-, dans les nouveaux quartiers ou les nouvelles entités administratives résultant des mouvements les plus récents. Aussi s'intéresse-t-on au nom en catalan des habitants de Càldeguer, Sant Feliu d'Avall, Marqueixanes,

de Catalunya que corresponia al comtat de Rosselló i part del de Cerdanya passat a França al segle XVII, els noms dels habitants de les localitats i, d'altra banda, de posar-ne, de crear-ne un allí on no n'hi havia amb vista a regular-ne l'ús i ordenar-ne una normativa. Aquesta intenció es deu al fet que s'ha pogut notar des de fa uns anys, unes invencions rares o unes traduccions, fruit per la creació francesa d'un gentilici poc sovint en relació amb la tradició local. La necessitat d'establir gentilicis s'ha fet evident per evitar barbaritats i conservar la manera nord-catalana de produir aquests qualificatius en funció d'uns topònims que són catalans i que s'han d'adaptar segons una cadena de fabricació catalana.

Que el francès en creï, això no planteja cap problema: cada llengua produeix les seues pròpies paraules i doncs els seus propis exònims, és a dir els noms dels llocs en una determinada llengua que es refereixen a un lloc situat fora de la seuà àrea lingüística i que difereix de la denominació que aquest rep a l'àrea geogràfica on és situat. Posem l'exemple de Londres que és el nom, l'exònim, que rep en català o en francès de la ciutat que té en la seuà àrea lingüística el nom de London. És com dir que Perpignan és l'exònim francès de Perpinyà. Aquest sistema de producció exònima evidentment es pot desplegar en el camp dels gentilicis. Si reprendem l'exemple de Londres, aquest tindrà com a gentilici 'londinenc' en català i 'londonien' en francès.

Per això el treball present proposa una regulació de l'ús, la qual pot aplicar-se a les dues llengües del nostre àmbit. Tothom com ara ha de dir que els habitants del Conflent són els "conflentins", llegit a la catalana o a la francesa -i no com se sent erròniament a vegades en francès que són "*conflentois*" que no té cap fonament ni tradició! Que s'hagin produït per la nostra història, "salsairots" i "salséens", "tuinencs" i "thurinois", "vincanencs" i "vincanais", és evidentíssima la coexistència. Però allà on no hi ha tradició d'exònima, aquí se'n proposaran solucions que es poden conformar en ambdues llengües.

Vull donar les gràcies a en Rémy Farré per la iniciativa i aplaudir alhora la feina extraordinària que ha fet durant prop de dos anys, com a més alabar el resultat que avui ens ofereix. Primer, l'autor va fer una recopilació analítica del que ja existia a nivell de publicacions i estudis anteriors sobre el tema. Després va enquestar i verificar a prop de la gent en cada un dels 198 municipis nord-catalans -afegint-hi poblets o veïnats. Finalment, també va tenir en compte la necessitat de solucions diverses mitjançant la normativa de la nostra llengua. L'elaboració ha estat minuciosa i rigorosa sense deixar de ser engresadora tant per l'autor com pels qui hem estat partícips de la gestació i el naixement del llibre. La Comissió d'Onomàstica (CdO) de l'Institut d'Estudis Catalans (IEC) que també es

El Barcarès, Font-rabiosa ou Montboló. De nombreuses localités du territoire catalan lui-même, et j'insiste à nouveau sur la partie nord-catalane qui nous intéresse ici, ne disposent pas de gentilé et donc, une partie des villages s'en cherche un.

Les objectifs de l'ouvrage que j'ai l'honneur et le plaisir de préfacer aujourd'hui sont, d'une part, de collecter et de rassembler les noms des habitants des localités et d'autre part d'en créer là où il n'y en avait pas, en vue d'en réglementer l'usage. Et ce dans le cadre géographique et historique des cinq régions du nord de la Catalogne qui correspondait au comté de Roussillon et à une partie de celui de Cerdagne annexés au royaume de France au XVIIe siècle¹. Cette volonté est due au fait qu'on a pu constater, depuis quelques années, quelques inventions étranges ou quelques traductions, résultant de la création en français d'un gentilé peu souvent en rapport avec la tradition locale. La nécessité d'établir des gentilés est devenue évidente pour éviter les barbarismes et préserver ainsi le processus de fabrication de ces qualificatifs basés sur des toponymes catalans.

Que le français en crée ne pose aucun problème : chaque langue produit ses propres mots et donc ses propres exonymes, c'est-à-dire, ses noms de lieux selon sa méthode de fabrication dans sa langue propre, pour désigner un lieu situé en dehors de son aire linguistique et qui souvent diffère du nom qu'il reçoit dans la zone géographique où il se situe. Prenons l'exemple de

Londres, qui est le nom, l'exonyme, avec lequel la ville est désignée en catalan ou en français mais qui dans son aire linguistique, anglaise, est *London*. C'est comme dire que Perpignan est l'exonyme français de *Perpinyà*. Ce système de production d'exonymes peut évidemment être appliqué au domaine des gentilés. Si l'on reprend l'exemple de Londres, on a comme gentilé « *londinenc* » en catalan et « *Londonien* » en français.

C'est pourquoi ici on propose un règlement d'usage, qui de plus peut s'appliquer pour les deux langues de notre territoire. Tout le monde par exemple doit savoir aujourd'hui que les habitants du Conflent sont des *conflentins* en catalan ou *Conflentins*², en français -et non comme on entend ou voit parfois des « *Conflentois* » ! Que notre histoire linguistique, catalane ou française, ait produit des « *salsairots* » et des « *Salséens* », des « *tuinencs* » et des « *Thuirinois* », des « *vincanencs* » et des « *Vincanais* », n'empêche nullement la coexistence des deux gentilés. Mais là où il n'y a pas de tradition de l'exonyme, des solutions seront proposées ici qui peuvent être élaborées dans les deux langues.

Je tiens à remercier Rémy Farré à l'initiative de ce livre et à saluer le travail extraordinaire qu'il a accompli depuis près de deux ans, il faut louer le résultat qu'il nous offre aujourd'hui. Dans un premier temps, l'auteur a fait une compilation analytique

pot comptar entre les entitats que han seguit el procés de fabricació, va avalar oficialment l'enquesta arran de la seu reunió mensual del mes de gener de 2023. Això significa que els gentilicis nord-catalans continguts en el present treball seran tinguts a partir d'ara com a oficials i normatius per les instances superiors de la llengua catalana.

Tot aquest treball no s'hagués pogut dur a terme ni el resultat no hagués pogut veure llum sense el suport de l'Oficina Pública de la Llengua Catalana (OPLC), el seu director, Sr. Pierre Lissot i el toc tècnic d'en Xavier Espinet: donem-los les gràcies. En el mateix cas, s'ha d'estar agrai't amb el Consell Departamental de Pirineus Orientals, que porta el projecte polític de l'estudi presentat a continuació –i que en qüestió d'onomàstica ja té previst de canviar d'aquí a poc el nom mateix de la nostra entitat administrativa per fer-hi aparèixer “més catalanitat”.

Fem doncs que la recerca esdevinguï la pràctica, que la normativització passi a ser la normalització i la normalització dels nostres gentilicis a la Catalunya del Nord, que els canetaires, els rocatins, els nyerros, els montferrinyols o els bolquerats sàpiguen com es diuen en català, llengua vernacle del nostre espai quotidià.



présentée ci-dessous -et qui, en matière d'onomastique, envisage déjà de changer prochainement le nom même de notre département pour lui redonner des couleurs « plus catalanes ».

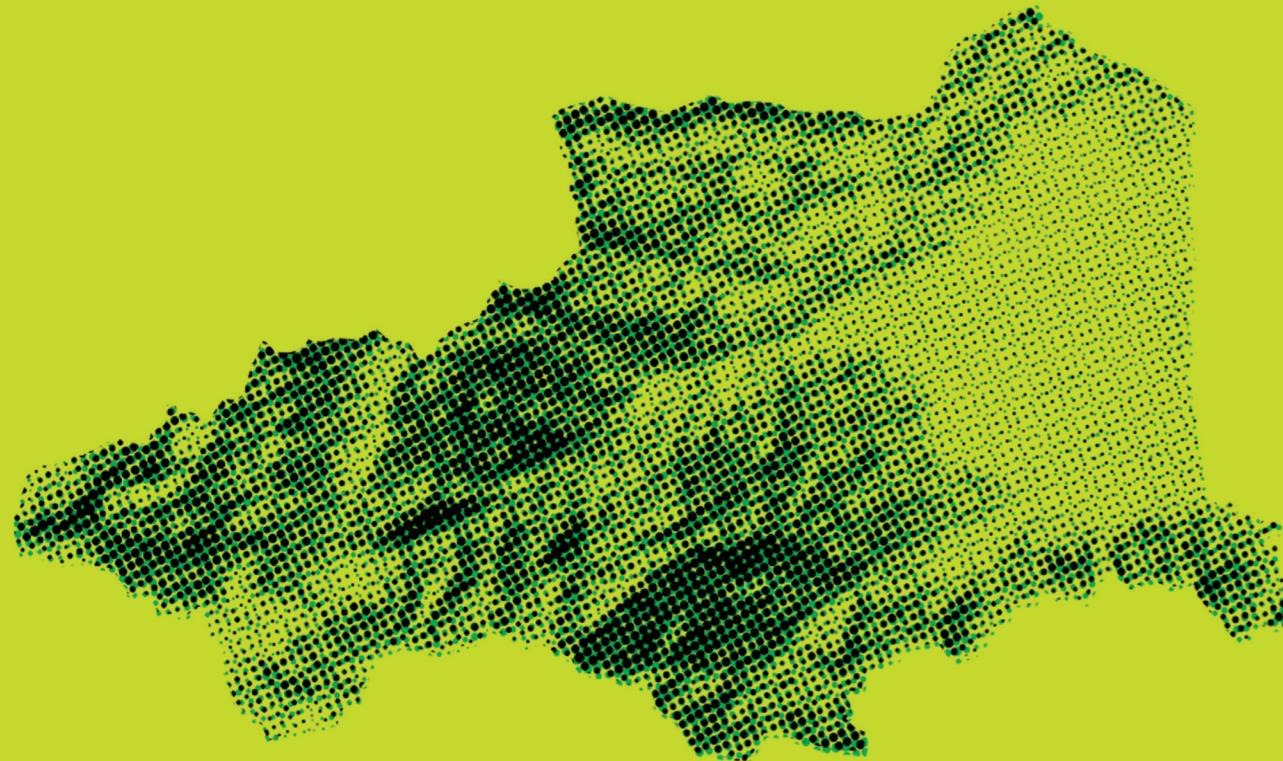
Alors faisons que la recherche devienne une pratique, que la normalisation linguistique devienne la normalité et la quotidenneté dans « notre Catalogne » et que les *canetaires*, les *rocatins*, les *nyerros*, les *montferrinyols* ou les *bolquerats* sachent comment ils s'appellent vraiment en catalan, la langue vernaculaire de notre espace de tous les jours.

de ce qui existait déjà en termes de publications et d'études antérieures sur le sujet. Ensuite, il a enquêté et vérifié auprès des habitants de chacune des 198 municipalités de la partie catalane des Pyrénées-Orientales, en ajoutant des hameaux, écarts ou quartiers. Enfin, il a également pris en compte la nécessité de diverses solutions en respectant les normes de la langue catalane. L'élaboration a été minutieuse et rigoureuse, empreinte de motivation permanente, tant pour l'auteur que pour ceux qui ont participé à la conception et à la naissance du livre. La Commission Onomastique (CdO) de l'Institut d'Études Catalans (IEC), qui fait également partie des entités qui ont suivi le processus de fabrication, a officiellement approuvé les résultats de l'enquête à l'issue de sa réunion mensuelle du mois de janvier 2023. Cela signifie que les gentilés nord-catalans contenus dans le présent ouvrage seront désormais considérés comme officiels et normatifs par les autorités supérieures de la langue catalane.

Tout ce travail n'aurait pas pu être réalisé et le résultat n'aurait pas pu voir le jour sans le soutien de l'Office Public de la Langue Catalane (OPLC), de son directeur, M. Pierre Lissot et le soutien technique de Xavier Espinet, qu'ils en soient remerciés. Dans le même cas, il faut remercier le Conseil Départemental des Pyrénées-Orientales, qui porte le projet politique de l'étude

1• Le cadre géographique ne correspond pas à celui du département des Pyrénées-Orientales, créé en 1790, par adjonction au cadre précité des comtés catalans de Roussillon et Cerdagne, d'une partie de la vicomté languedocienne de Fenouillet ou *Fenolhedé*.

2• Le français met une majuscule aux gentilés quand le mot désigne les habitants d'un territoire ou une collectivité. Il n'y en a pas quand le même mot s'utilise comme adjectif qualificatif ou nom d'une langue.



Els gentilicis “
de les comarques, subcomarques
i dels municipis nord-catalans

Aquesta llista té com a objectiu arreplegar els gentilicis –els noms dels habitants– i fixar-ne almenys una forma per a tots els 198 municipis i els seus veïnats tradicionals de les cinc comarques catalanes de la Catalunya del Nord: Alta Cerdanya, Capcir, Conflent, Rosselló i Vallespir.

El segle XXI està marcat per la globalització i la seu uniformització. En aquest sentit, els gentilicis poden jugar un rol clau en la conservació i reivindicació de la nostra identitat més social i més local. A casa nostra, afortunadament, observem un ús simbòlic dels gentilicis en llengua catalana, quelcom destacable, ja que l'adopció de sobrenoms catalans i l'aparició i l'ús de gentilicis afrancesats, hagués pogut fer-los desaparèixer.

La llista està organitzada alfabèticament per municipis –en la seu forma oficial– i es presenta com a la següent pàgina →

Per tal d'entendre les característiques de la llista, cal tenir en compte que quan optem per més d'una forma possible dels gentilicis les donem a conèixer totes. En canvi, quan no existeixen gentilicis propis, en proposem generant neologismes. Aprofitem per recordar que els gentilicis es formen per

L'objectif de cette liste est de rassembler les gentilés –les noms des habitants– et d'indiquer au moins une forme pour chacune des 198 communes et leurs hameaux traditionnels des cinq régions catalanes (*comarques*) de la Catalogne du Nord : Haute Cerdagne, Capcir, Conflent, Roussillon et Vallespir.

Le XXI^e siècle étant marqué par la mondialisation et son uniformité, les gentilés peuvent jouer un rôle clé dans la préservation et la revendication de notre identité au niveau local et social. Par chance, nous observons dans le département un usage symbolique des gentilés catalans. Cela constitue un fait remarquable puisque l'emploi de surnoms catalans et l'apparition et diffusion de gentilés francisés auraient pu les faire disparaître.

La liste est ordonnée alphabétiquement par commune –sous leur forme officielle– et se présente comme exposé page suivante →

Pour mieux comprendre les caractéristiques de la liste, précisons que lorsque nous faisons le choix de plus d'une forme possible de gentilés, nous indiquons toutes les formes. En revanche, quand il n'existe pas de gentilés propres, nous les proposons en ayant recours à des néologismes.

Topònim en la seu forma oficial
Toponyme sous sa forme officielle

Ille-sur-Têt /
Illa

Topònim en la seu grafia correcta* (en català)
Toponyme dans sa graphie correcte* (en catalan)

* seguit el que estableix el Nomenclàtor toponímic de la Catalunya del Nord de l'Institut d'Estudis Catalans (IEC) de la Universitat de Perpinyà (UPVD)
* suivant les normes établie par le Nomenclàtor toponímic de la Catalunya del Nord de l'Institut d'Estudis Catalans (IEC) de l'Université de Perpignan (UPVD)

Gentilicis per gènere i per nombre
Gentilé par genre et par nombr

- illenc • illenca • illencs • illenques

Per algunes localitats amb gentilicis idèntics, afegim algun element supplementari.
Pour certaines localités avec des gentilés identiques, nous ajoutons un élément supplémentaire.

Comarca / subcomarca

Rosselló (Riberal)
(del Riberal o del Rosselló)

INTRODUCCIÓ

derivació del topònim i que, per crear-los, hem de conèixer els mecanismes de derivació. D'altra banda, quan un municipi comprèn veïnats o barris tradicionals*, indiquem els més rellevants i suggerim gentilicis propis de nova creació per aquells que no en tenien.

Al l'hora d'elaborar aquesta llista hem estudiat i comparat diverses fonts i hem realitzat una enquesta a prop d'una bona part dels ajuntaments de la Catalunya del Nord per mor d'esbrinar el coneixement i la possible evolució del gentilici amb el temps. Per acabar, moltes gràcies als professors Joan Peytaví Deixona i Alà Baylac Ferrer de l'Institut Franco-Català Transfronterer de la Universitat de Perpinyà pel seu assessorament i els seus encoratjaments en tot moment.

Esperem que aquesta llista us serà d'una gran utilitat i ajuda, i que participarà activament a la difusió de tot un patrimoni cultural que no es pot deixar perdre de cap de les maneres. Feu-la servir, gaudiu-la i compartiu-la!

Els gentilicis nord-catalans tenen un futur assegurat si tan sols els emprem. Ara, és cabdal usar-los.

Rémy Farré Salvatella

INTRODUCTION

Nous rappelons ici que les gentilés se forment à partir du toponyme et que, pour les créer, il faut connaître les mécanismes de dérivation. Par ailleurs, quand une commune comprend des hameaux ou des quartiers traditionnels*, nous citons les plus importants et nous suggérons des gentilés nouvellement créés pour ceux qui n'en avaient pas.

Lors de l'élaboration de cette liste, nous avons étudié et comparé diverses sources et avons réalisé une enquête auprès d'une grande partie des mairies de la Catalogne du Nord afin d'analyser la connaissance et l'évolution possible du gentilé au gré du temps.

Pour terminer, un grand merci aux professeurs Joan Peytaví Deixona et Alà Baylac Ferrer de l'Institut Franco-Catalan Transfrontalier de l'Université de Perpignan pour leur accompagnement et leurs encouragements de tous les instants.

Nous espérons que cette liste vous sera d'une grande aide et utilité, et qu'elle contribuera activement à la diffusion de tout un patrimoine culturel qui ne doit en aucun cas disparaître. Utilisez-la, profitez-en et partagez-la !

Les gentilés nord-catalans ont un avenir assuré si nous les employons. Il est aujourd'hui important de les promouvoir.

Rémy Farré Salvatella

NOTA

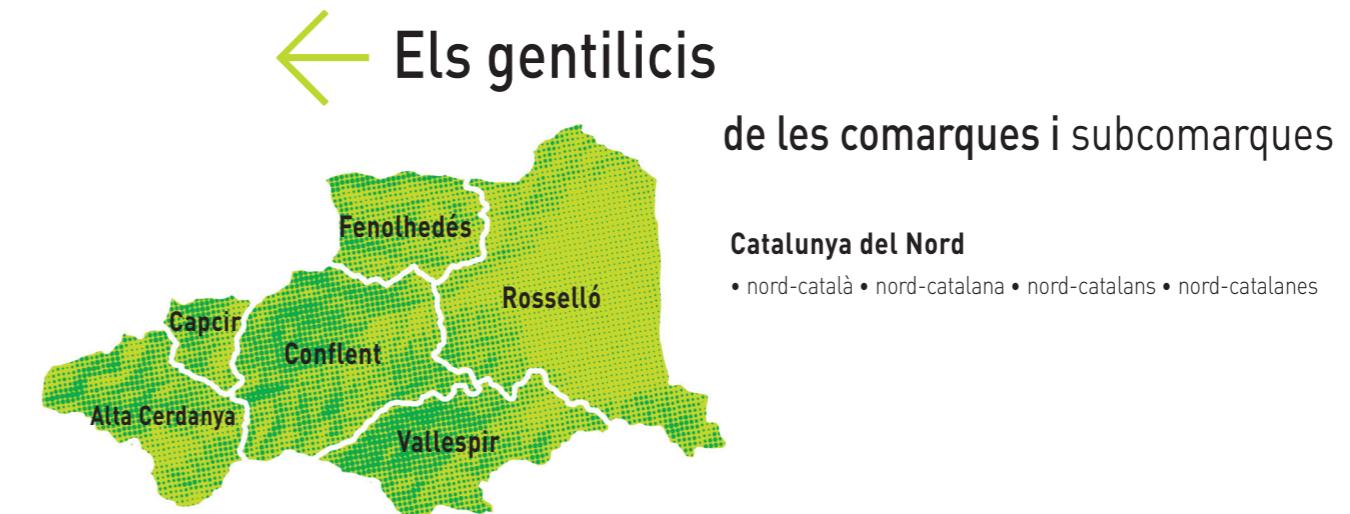
*Per la grafia correcta dels topònims, seguim el que estableix el *Nomenclàtor topogràfic de la Catalunya del Nord* de l'Institut d'Estudis Catalans (IEC) i de la Universitat de Perpinyà (UPVD). Si els noms dels municipis tenen una forma oficial administrativa que respecta o no la grafia catalana correcta del topònim, els noms de llocs, de poblets, veïnats i altres rodals no són oficials i per tant es poden corregir. Aquest treball va ser iniciat pel professor i geògraf nord-català Joan Becat fa gairebé quaranta anys i va desembocar sobre una col·laboració al servei de l'Institut Geogràfic Nacional (IGN) i del cadastre. Es pot consultar en un doble volum intitulat *Arles topogràfiques de Catalunya Nord*. Aleshores, si espieu els mapes de l'IGN en línia via el Géoportail, podreu constatar que tots els topònims s'han corregit i són escrits amb la seua grafia catalana correcta. Per aquesta mateixa raó en la llista dels gentilicis nord-catalans, contràriament als noms de comunes que són oficials, fem precedir la forma incorrecta del topònim per la seua forma catalana correcta i esmenada.

NOTE

*Pour ce qui est de la graphie correcte des toponymes, nous suivons les normes établies par le *Nomenclàtor topogràfic de la Catalogne Nord* de l'Institut d'Estudis Catalans (IEC) et de l'Université de Perpignan (UPVD). Si les noms des communes ont une forme officielle administrative qui respecte ou non la graphie catalane correcte du toponyme, les noms de lieux, de petits villages, hameaux et autres lieux-dits ne sont pas officiels et peuvent donc être corrigés. Ce travail a été commencé par le professeur et géographe nord-catalan Joan Becat il y a pratiquement quarante ans et a débouché sur une collaboration au service de l'Institut Géographique National (IGN) et du cadastre. Il est consultable dans un double volume intitulé *Atlas topographique de Catalogne Nord*. Ainsi, si vous lisez les cartes de l'IGN en ligne via le Géoportail, vous pourrez constater que tous les toponymes ont été corrigés et sont écrits avec leur graphie catalane correcte. Pour cette même raison dans la liste des gentilés nord-catalans, contrairement aux noms de communes qui sont officiels, nous faisons précéder la forme incorrecte du toponyme par la forme catalane correcte et corrigée.

ELS GENTILICIS DE LES COMARQUES I SUBCOMARQUES

Capcir	• capcinès • capcinesa • capcinesos • capcineses
Cerdanya (Alta)	• cerdà • cerdana • cerdans • cerdanes
Conflent	• conflentí • conflentina • conflentins • conflentines
Garrotxes	• garrotxí • garrotxina • garrotxins • garrotxines
Rosselló	• rossellonès • rossellonesa • rossellonesos • rosselloneses
Albera	• alberenc • alberenca • alberencs • alberenques
Aspres	• asprenc • asprenca • asprencts • asprenques
Marenda	• marendenc • marendenca • marendencs • marendenques
Riberal	• riberalenc • riberalenca • riberalencts • ribalenques
Salanca	• salanquès • salanquesa • salanquesos • salanqueses • salancaire • salancaire • salancaires • salancaires
Vallespir	• vallespirenc • vallespirenca • vallespirencts • vallespirenques



Catalunya del Nord

• nord-català • nord-catalana • nord-catalans • nord-catalanes

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES NORD-CATALANS

L'Albère / l'Albera

- alberenc • alberenca • alberencs • alberenques

Vallespir

Alénya / Alenyà

- alenyenenc • alenyenanca • alenyenencs • alenyenques

Rosselló

Amélie-les-Bains-Palalda / els Banys (d'Arles) i Palaldà

- banyenc • banyenca • banyencs • banyenques
- palaldanenc • palaldanenca • palaldanencs • palaldanenques

Vallespir

Montalbà (de Paracolls) / Montalba-d'Amélie

- montalbanenc • montalbanenca • montalbanencs • montalbanenques

Les Angles / els Angles

- anglesí • anglesina • anglesins • anglesines
- anglesenc • anglesenca • anglesencs • anglesenques

Capcir

Angoustrine-Villeneuve-des-Escaldes / Angostrina i Vilanova de les Escaldes

- angostrinès • angostrinesa • angostrinesos • angostrineses
- vilanoví • vilanovina • vilanovins • vilanovines (de les Escaldes)

(Alta) Cerdanya

Arboussols / Arboçols

- arboçolès • arboçolesa • arboçolesos • arboçoleses
- arboçolenc • arboçolenga • arboçolencs • arboçolenques

Conflent

Marcèvol / Marcevol

- marcevolenc • marcevolenca • marcevolencs • marcevolenques
- marcevolaire • marcevolaire • marcevolaires • marcevolaires
- marcevolat • marcevolada • marcevolats • marcevolades



Argelès-sur-Mer / Argelers

- argelerenc • argelerenca • argelerencs • argelerenques
- argelesenc • argelesenca • argelesencs • argelesenques
- raconenc • raconenca • raconencs • raconenques
- raconat • raconada • raconats • raconades
- tatzonenc • tatzonenca • tatzonencs • tatzonenques (d'Avall)
- tatzóni • tatzonina • tatzonins • tatzonines (d'Avall)

el Racó / Le Racou**Tatzó d'Avall / Taxo d'Avall****Arles-sur-Tech / Arles**

- arlesenc • arlesenca • arlesencs • arlesenques

Ayguatébia-Talau / Aiguatèbia i Talau

- aiguatebiat • aiguatebiada • aiguatebiats • aiguatebiades
- talauenc • talauenca • talauencs • talauenques

Bages / Bages de Rosselló

- bagenc • bagenca • bagencs • bagenques

Baho / Bao

- bouenc • bouenca • bouencs • bouenques
- baotenc • baotenca • baotencs • baotenques

Baillestavy / Vallestàvia

- vallestavienc • vallestavienca • vallestaviencs • vallestavienques

Baixas / Baixàs

- baixanenc • baixanenca • baixanencs • baixanenques

Rosselló**Vallespir****Conflent****Rosselló (Riberal)****Conflent****Rosselló****Banyuls-dels-Aspres / Banyuls dels Aspres**

- banyulenc • banyulenca • banyulencs • banyulenques (dels Aspres)

Rosselló**Banyuls-sur-Mer / Banyuls de la Marenda**

- banyulenc • banyulenca • banyulencs • banyulenques (de la Marenda)

Rosselló (Marenda)**Le Barcarès / el Barcarès**

- barcaresenc • barcaresenca • barcaresencs • barcaresenques

Rosselló (Salanca)**la Codalera / Coudalère**

- codalerenc • codalerenca • codalerencs • codalerenques

**La Bastide / la Bastida
(dels Aspres o del Vallespir)**

- bastidenc • bastidenca • bastidencs • bastidenques

Rosselló (Aspres)**Bolquère / Bolquera**

- bolquerat • bolquerada • bolquerats • bolquerades
- bolquerès • bolqueresa • bolqueresos • bolquereses

(Alta) Cerdanya**Bompas /Bompàs**

- bompassenc • bompassenca • bompassencs • bompassenques

Rosselló (Salanca)**Boule-d'Amont / Bula d'Amunt**

- bulanenc • bulanenca • bulanencs • bulanenques (d'Amunt)
- bulaamunenc • bulaamunenca • bulaamunencs • bulaamunenques

Rosselló (Aspres)**Bouleternère / Bulaternera**

- bulanenc • bulanenca • bulanencs • bulanenques
- bulaternerenc • bulaternerena • bulaternerencs • bulaternerenques

Rosselló (Riberal)

Le Boulo / el Voló

- volonenc • volonenca • volonencs • volonenques

**Bourg-Madame / la Guingueta d'Ix
(les Guinguetes)**

- guinguetès • guinguetesa • guinguetosos • guingueteses

Càldegués / Caldégas

- caldeguès • caldeguesa • caldegueses • caldegueses

Ix / Hix

- ixenc • ixenca • ixencs • ixenques

Oncès / Onzès

- oncesès • oncesesa • oncesesos • onceseses

Brouilla / Brullà

- brullanenc • brullanenca • brullanencs • brullanenques

La Cabanasse / la Cabanassa

- cabanassenc • cabanassenca • cabanassencs • cabanassenques

la Perxa / La Perche

- perxenc • perxenca • perxencs • perxenques

Cabestany / Cabestany

- cabestanyenc • cabestanyenca • cabestanyencs • cabestanyenques

Caixas / Queixàs

- queixanenc • queixanenca • queixanencs • queixanenques

Calce / Calce

- calcès • calcesa • calcoses • calceses
- calcenc • calcenca • calcencs • calcenques

Rosselló**(Alta) Cerdanya****Rosselló****Rosselló (Aspres)****Rosselló****Calmeilles / Calmella**

- calmellenc • calmellenca • calmellencs • calmellenques

Rosselló (Aspres)**Camélas / Cameles**

- camelenc • camelanca • camelencs • camelenques

Rosselló (Aspres)**Polig / Politg**

- politjà • politjana • politjans • politjanes

Vallicrosa / Bellecroze

- vallicrosenc • vallicrosenca • vallicrosencs • vallicrosenques

Campôme / Campome

- campomaire • campomaire • campomaires • campomaires
- campomenc • campomenca • campomencs • campomenques

Conflent**Canaveilles / Canavelles**

- canavellat • canavellada • canavellats • canavellades
- canavellenc • canavellenca • canavellencs • canavellenques
- llarenc • llarencs • llarencs • llarenques

Conflent**Canet-en-Roussillon / Canet de Rosselló**

- canetaire • canetaire • canetaires • canetaires
- canetenc • canetenca • canetencs • canetenques

Rosselló**Canohès / Cànoes**

- canoard • canoarda • canoards • canoards
- canoenc • canoenga • canoencs • canoenques

Rosselló

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPIIS NORD-CATALANS

Casefabre / Casafabre

el Monistrol / Minestrol

- casafabré • casafabrina • casafabrins • casafabrides

- monistrolenc • monistrolenca • monistrolencs • monistrolenques

**Cases-de-Pène / les Cases de Pena
(les Casasses)**

- escasassaire • escasassaire • escasassaires • escasassaires
- casapenenc • casapenanca • casapenencs • casapenenques

Casteil / Castell de Vernet

- castellaire • castellaire • castellaires • castellaires
- castellenc • castellenca • castellencs • castellenques

Castelnou / Castellnou dels Aspres

l'Auzinell / L'Auxinell

- castellnoví • castellnovina • castellnovins • castellnovines

- auzinellenc • auzinellenca • auzinellencs • auzinellenques

Catllar / Catllà

- catllanenc • catllanenca • catllanencs • catllanenques

Caudiès-de-Conflent / Caudiers de Conflent

- cauderenc • cauderanca • cauderencs • cauderenques
- calderenc • calderanca • calderencs • calderenques

Cerbère / Cervera de la Marenda

- cerverenc • cerveranca • cerverencs • cerverenques

Rosselló (Aspres)

Rosselló

Conflent

Rosselló (Aspres)

Conflent

Conflent

Rosselló (Marenda)

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPIIS NORD-CATALANS

Céret / Ceret

- ceretà • ceretana • ceretans • ceretanes
- ceretenc • ceretenca • ceretencs • ceretenques

Vallespir

Claira / Clairà

- clairanenc • clairanenca • clairanencs • clairanenques

Rosselló (Salanca)

Clara-Villerach / Clarà i Villerac

- claranenc • claranenca • claranencs • claranenques
- villeranenc • villeranenca • villeranencs • villeranenques

Conflent

Les Cluses / les Cluses

- clusenc • clusenca • clusencs • clusenques

Vallespir

Codalet / Codalet

- codaletaire • codaletaire • codaletaires • codaletaires

Conflent

Collioure / Cotlliure

el Rimbau / Le Rimbau

- cotlliurenc • cotlliurenca • cotlliurencs • cotlliurenques
- rimbauenc • rimbauenca • rimbauencs • rimbauenques

Rosselló (Marenda)

Conat / Conat

Vellans / Betllans

- conataire • conataire • conataires • conataires
- vellansat • vellansada • vellansats • vellansades

Conflent

Corbère / Corbera

- corberenc • corberanca • corberencs • corberenques

Rosselló (Riberol)

Corbère-les-Cabanes / Corbera de les Cabanes (la Cabana) • corberenc • corberenca • corberencs • corberenques*
• cabanenc • cabanenca • cabanencs • cabanenques

Corneilla-de-Conflent / Cornellà de Conflent • cornellanenc • cornellanenca • cornellanencs • cornellanenques*

Corneilla-del-Vercol / Cornellà del Bercol • cornellanenc • cornellanenca • cornellanencs • cornellanenques*

Corneilla-la-Rivière / Cornellà de la Ribera • cornellanenc • cornellanenca • cornellanencs • cornellanenques*

Corsavy / Cortsaví • cortsavinenc • cortsavinanca • cortsavinencs • cortsavinenques
• lecaniol • lecanyola • lecanyols • lecanyoles
• lecanenc • lecanenca • lecanencs • lecanenques

Coustouges / Costoja • costogenc • costogenca • costogencs • costogenques
• vila-rogenc • vila-rogenca • vila-rogencs • vila-rogenques

Dorres / Dorres • dorresenc • dorresenca • dorresencs • dorresenques

Égat / Èguet • eguetenc • eguetenca • eguetencs • eguetenques

Rosselló (Riberal)
*(de la Cabana)

Conflent
*(del Conflent)

Rosselló
*(del Bercol)

Rosselló (Riberal)
*(de la Ribera)

Vallespir

Vallespir

(Alta) Cerdanya

(Alta) Cerdanya

Elna / Elna • il-liberenc • il-liberenca • il-liberencs • il-liberenques

Enveigt / Enveig

Bena / Béna

Brangolí / Brangouly

Feners / Fanès

la Vinyola / La Vignole

Err / Er

Escaró / Escaró

Aituà (Uitesà) / Aytua

Espira-de-Conflent / Espirà de Conflent

Espira-de-l'Agly / Espirà de l'Aglí

Rosselló

(Alta) Cerdanya

(Alta) Cerdanya

Conflent

Conflent
*(del Conflent)

Rosselló
*(de l'Aglí)

Estagel / Estagell

- estagellenc • estagellenca • estagellencs • estagellenques

Estavar / Estavar

- estavarès • estavaresa • estavaresos • estavareses

Bajanda / Bajande

- bajandès • bajandesa • bajandesos • bajandeses

Callastre / Caillastres

- callastrí • callastrina • callastrins • callastrines

Estoher / Estoer

- estoenenc • estoenanca • estoenencs • estoenenques
- estoerenc • estoeranca • estoerencs • estoerenques

Eus / Eus

- eusenc • eusenca • eusencs • eusenques

Eyne / Eina

- einenc • einenca • einencs • einenques

Fillols / Fillols

- fillolaire • fillolaire • fillolaires • fillolaires
- fillolenc • fillolenca • fillolencs • fillolenques

Finestret / Finestret

- finestrenenc • finestrenanca • finestrenencs • finestrenenques
- finestretenc • finestretenca • finestretencs • finestretenques

Rosselló**(Alta) Cerdanya****Conflent****Conflent****(Alta) Cerdanya****Conflent****Conflent****Fontpédrouse / Fontpedrosa**

Prats de Balaguer / Prats-Balaguer

Sant Tomàs de Balaguer / Saint Thomas

Conflent**Fontrabiouse / Font-rabiosa**

Esposolla / Espousouille

Capcir**Font-Romeu-Odeillo-Via /
Font-romeu, Odelló i Vià****(Alta) Cerdanya****Formiguères / Formiguera**

Vilanova de Formiguera / Villeneuve

Capcir**Fourques / Forques**

- fontpedrosat • fontpedrosada • fontpedrosats • fontpedrosades

- balaguerenc • balaguerenca • balaguerencs • balaguerenques (de Prats)

- balaguerenc • balaguerenca • balaguerencs • balaguerenques (de Sant Tomàs)

- santomasenc • santomasenca • santomasencs • santomasenques

- font-rabiosat • font-rabiosada • font-rabiosats • font-rabiosades
- esposollat • esposollada • esposollats • esposollades
- esposollenc • esposollenca • esposollencs • esposollenques

- romeuenc • romeuenca • romeuencs • romeuenques
- odelloni • odellonina • odellonins • odellonines
- vianès • vianesa • vianeses • vianeses
- vianenc • vianenca • vianencs • vianenques

- formiguerenc • formiguerenca • formiguerencs • formiguerenques
- vilanoví • vilanovina • vilanovins • vilanovines (de Formiguera)

- forcatí • forcatina • forcatis • forcatines

- fullanenc • fullanenca • fullanencs • fullanenques

Rosselló**Conflent**

Glorianes / Glorianes

- glorianenc • glorianenca • glorianencts • glorianenques

Conflent**Ille-sur-Têt / Illa**

- illenc • illenca • illencts • illenques (del Riberal o del Rosselló)

Rosselló (Riberal)**Joch / Jóc**

- joquinenc • joquinenca • joquinencs • joquinenques

Conflent**Jujols / Jújols**

- jujolat • jujolada • jujolats • jujolades
- jujolenc • jujolanca • jujolencs • jujolenques

Conflent**Lamanère / la Menera**

- menerenc • menerenca • menerencs • menerenques

Vallespir**Laroque-des-Albères / la Roca d'Albera**

- rocatí • rocatina • rocatins • rocatines

Rosselló**Latour-Bas-Elné / la Torre del Bisbe**

- torrellà • torrellana • torrellans • torrellanes (del Bisbe o d'Elna)

Rosselló**(o la Torre d'Elna)****Latour-de-Carol / la Tor de Querol**

- querolà • querolana • querolans • querolanes (de la Tor)

(Alta) Cerdanya**La Llagonna / la Llaguna**

- llagunat • llagunada • llagunats • llagunades

Conflent**Llauro / Llauró**

- llauronenc • llauronenca • llauronencs • llauronenques

Rosselló (Aspres)**Llo / Llo**

Roet / Rohet

- llonès • llonesa • llonesos • lloneses
- roetà • roetana • roetans • roetanes
- roetenc • roetenca • roetencs • roetenques

(Alta) Cerdanya**Llupia / Llupià**

- llupianenc • llupianenca • llupianencs • llupianenques

Rosselló**Mantet / Mentet**

- mentetaire • mentetaire • mentetaires • mentetaires

Conflent**Marquixanes / Marqueixanes**

- marqueixanenc • marqueixanenca • marqueixanencs • marqueixanenques

Conflent**Los Masos / els Masos**

- masoenc • masoenca • masoencs • masoenques

Conflent**Avellanet / Baillanet**

- avellanetaire • avellanetaire • avellanetaires • avellanetaires

Llonat

- avellanetenc • avellanetenca • avellanetencs • avellanetenques

Lloncet

- llonataire • llonataire • llonataires • llonataires

la Sagristia / La Sacristie

- llonatenc • llonatenca • llonatencs • llonatenques

- lloncetaire • lloncetaire • lloncetaires • lloncetaires

- lloncetenc- • lloncetenca • lloncetencs • lloncetenques

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES NORD-CATALANS

Matemale / Matamala

- matamalès • matamalesa • matamalesos • matamaleses

Maureillas-las-Illas / Morellàs i les Illes

- morellanès • morellanesa • morellanesos • morellaneses
- illenc • illenca • illencs • illenques (de Morellàs o del Vallespir)
- riunoguesenc • riunoguesenca • riunoguesencs • riunoguesenques

Millas / Millars

- millassó • millassona • millassons • millasses

Molitg-les-Bains / Molig

- molitjaire • molitjaire • molitjaires • molitjaires

Montauriol / Montoriol

els Hostalets / Les Hostalets

- montoriolenc • montoriolenca • montoriolencs • montoriolenques

Rosselló (Aspres)

- hostaletenc • hostaletenca • hostaletencs • hostaletenques

Montbolò / Montboló

- montboloní • montbolonina • montbolonins • montbolonines

Montescot / Montescot

- montescotenc • montescotenca • montescotencs • montescotenques

Montesquieu-des-Albères /

Montesqui d'Albera

- montesquienc • montesquiuenca • montesquiuecs • montesquiuenques

Capcir

Vallespir

Rosselló (Riberol)

Conflent

Rosselló (Aspres)

Vallespir

Rosselló

Rosselló

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES NORD-CATALANS

Montferrer / Montferrer

- montferrinyol • montferrinyola • montferrinyols • montferrinyoles

Vallespir

Mont-Louis / Montlluís

- montlluísà • montlluísana • montlluísans • montlluísanes

Conflent

Montner / Montner

- montnerenc • montnerenca • montnerencs • montnerenques
- montnerol • montnerola • montherols • montheroles

Rosselló

Mosset / Mosset

- mossetà • mossetana • mossetans • mossetanes
- mossetaire • mossetaire • mossetaires • mossetaires
- bresaire • bresaire • bresaires • bresaires
- bresenc • bresenca • bresencs • bresenques

Conflent

Breses / Brèzes

- naüjanenc • naüjanenca • naüjanencs • naüjanenques
- naügenc • naügenca • naügens • naügenques

(Alta) Cerdanya

Nahuja / Naüja

- nefiaquenc • nefiaquenca • nefiaquencs • nefiaquenques

Rosselló (Riberol)

Nohèdes / Noedes

- noedaire • noedaire • noedaires • noedaires

Conflent

Nyer / Nyer

- nyerro • nyerra • nyerros • nyerres

Conflent

Olette / Oleta i Èvol

Tuïr d'Èvol / Thuir d'Èvol

Oms / Oms**Opoul-Périllos / Òpol i Perellós****Oreilla / Orellà****Ortaffa / Ortafà****Osséja / Oceja****Palau-de-Cerdagne / Palau de Cerdanya****Palau-del-Vidre / Palau del Vidre**

- oletenc • oletenca • oletencs • oletenques
- evolenc • evolanca • evolencs • evolenques
- tuïnenc • tuïneca • tuïnencs • tuïnenques (d'Èvol)

Conflent**Rosselló (Aspres)****Rosselló****Conflent****Rosselló****(Alta) Cerdanya****(Alta) Cerdanya****Rosselló**

- paçanenc • paçanenca • paçanencs • paçanenques

Rosselló

- perpinyanès • perpinyanesa • perpinyanesos • perpinyaneses
- perpinyanenc • perpinyanenca • perpinyanencs • perpinyanenques

Rosselló

- mallolesenc • mallolesenca • mallolesencs • mallolesenques
- mallolet • malloleta • mallolets • malloletes

- orlenc • orlenca • orlencs • orlenques
- orlí • orlina • orlins • orlines

- realet • realeta • realets • realetes
- realenc • realenca • realencs • realenques (de Perpinyà)

- acisclenc • acisclenca • acisclencs • acisclenques

- galdirer • galdirera • galdirerts • galdiretes

- jaumet • jaumeta • jaumets • jaumetes

- joanet • joaneta • joanets • joanetes
- joanenc • joanenca • joanencs • joanenques

- martinenc • martinenca • martinencs • martinenques
- mateuet • mateueta • mateuets • mateuetes

- vernetenc • vernetenca • vernetencs • vernetenques (de Perpinyà)

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPIIS NORD-CATALANS

Le Perthus / el Pertús	• pertusenc • pertusenca • pertusençs • pertusenques	Vallespir
Peyrestortes / Paretstortes	• parestortenc • parestortenca • parestortençs • parestortenques	Rosselló
Pézilla-la-Rivière / Pesillà de la Ribera	• pesillanenc • pesillanenca • pesillanencs • pesillanenques	Rosselló (Riberal)
Pia / Pià	• pianenc • pianenca • pianencs • pianenques	Rosselló (Salanca)
Planès / Planès	• planesat • planesada • planesats • planesades • planesenc • planesenca • planesençs • planesenques	Conflent
Pollestres / Pollestres	• pollestrenc • pollestrenca • pollestrençs • pollestrenques	Rosselló
Ponteilla / Pontellà	• pontellanenc • pontellanenca • pontellanencs • pontellanenques	Rosselló
Nils / Nyils	• nilsenc • nilsenca • nilsencs • nilsenques	
Porta / Porta	• portaquerolenc • portaquerolenca • portaquerolencs • portaquerolenques • portanenc • portanenca • portanencs • portanenques (de Porta)	(Alta) Cerdanya
Cortvassill / Courbassil	• cortvassillenc • cortvassillenca • cortvassillençs • cortvassillenques	
Querol / Carol	• querolà • querolana • querolans • querolanes (de Porta)	

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPIIS NORD-CATALANS

Porté-Puymorens / Portè (Portesa)	• portenenc • portenenca • portenencs • portenenques (de Portè) • portesenc • portesenca • portesencs • portesenques	(Alta) Cerdanya
Port-Vendres / Portvendres	• portvendrenc • portvendrencia • portvendrencs • portvendrenques	Rosselló
Cosprons	• cospronenc • cospronenca • cospronencs • cospronenques	(Marenda)
Prades / Prada	• pradenc • pradenca • pradencs • pradenques	Conflent
Prats-de-Mollo-la-Preste / Prats de Molló i la Presta	• pratenc • pratena • pratencs • prat'enques • prestenc • prestenca • prestencs • prestenques	Vallespir
Prunet-et-Belpuig / Prunet i Bellpuig (dels Aspres)	• prunetenc • prunetenca • prunetencs • prunetenques • bellputxenc • bellputxenca • bellputxençs • bellputxenques	Rosselló (Aspres)
Puyvalador / Puigbalador	• puigbaladonenc • puigbaladonenca • puigbaladonencs • puigbaladonenques	Capcir
Riutort / Rieutort	• riutortenc • riutortenca • riutortencs • riutortenques	
Py / Pi de Conflent	• pinenc • pinenca • pinencs • pinenques	Conflent

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPIIS NORD-CATALANS

Railleu / Ralleu

- rallevat • rallevada • rallevats • rallevades
- ralleuenc • ralleuenga • ralleuencs • ralleuenques

Conflent

Réal / Real

- realenc • realenca • realencs • realenques

Capcir

Odelló de Real / Odeillo

- odelloní • odellonina • odellonins • odellonines (de Real)

Reynès / Reiners

el Vilar de Reiners / Le Vila

- reinesenc • reinesenca • reinesencs • reinesenques
- vilarenc • vilarenca • vilarencs • vilarenques (de Reiners)

Vallespir

Ria-Sirach / Rià i Cirac

- rianenc • rianenca • rianencs • rianenques
- ciracaire • ciracaire • ciracaires • ciracaires
- llugolsenc • llugolsenca • llugolsencs • llugolsenques
- llugolenc • llugolanca • llugolencs • llugolenques
- llugolsaire • llugolsaire • llugolsaires • llugolsaires

Conflent

Llúgols / Llugols

- rigardanenc • rigardanenca • rigardanencs • rigardanenques

Conflent

Rigarda / Rigardà

- ribesalter • ribesaltera • ribesalters • ribesalteres
- ribesaltès • ribesaltesa • ribesaltesos • ribesalteses

Rosselló

Rivesaltes / Ribesaltes

Rosselló

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPIIS NORD-CATALANS

Rodès / Rodès

- rodesenc • rodesenca • rodesencs • rodesenques

Conflent

Sahorre / Saorra

- saorrà • saorrana • saorrans • saorrances
- saorrat • saorrada • saorrats • saorrades

Conflent

Torèn / Torrent

- torenenc • torenanca • torenencs • torenenques

Saillagouse / Sallagosa

- sallagosard • sallagosarda • sallagosards • sallagosardes
- sallagosenc • sallagosenca • sallagosencs • sallagosenques

(Alta) Cerdanya

Ro / Rô

- roenc • roenca • roencs • roenques
- vedrinyanenc • vedrinyanenca • vedrinyanencs • vedrinyanenques

Saint-André / Sant Andreu de Sureda

- andreuenc • andreuenga • andreuencs • andreuengues
- tatzonenc • tatzonenca • tatzonencs • tatzonengues (d'Amunt)

Rosselló

Tatzó d'Amunt / Taxo d'Amont

- tatzoní • tatzonina • tatzonins • tatzonines (d'Amunt)

Saint-Cyprien / Sant Cebrià de Rosselló

- cebrianenc • cebrianenca • cebrianencs • cebrianenques

Rosselló

Saint-Estève / Sant Esteve del Monestir

- estevenenc • estevenenca • estevenencs • estevenenques

Rosselló (Riberal)

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES NORD-CATALANS

Saint-Félix-d'Amont / Sant Feliu d'Amunt	• feliuenc • feliuenga • feliuencs • feliuenques (d'Amunt)	Rosselló (Riberal)
Saint-Félix-d'Avall / Sant Feliu d'Avall	• feliuenc • feliuenga • feliuencs • feliuenques (d'Avall)	Rosselló (Riberal)
Saint-Génis-des-Fontaines / Sant Genís de Fontanes Cabanes	• genisenc • genisenca • genisencs • genisenques • cabanenc • cabanenca • cabanencs • cabanenques (de Sant Genís)	Rosselló
Saint-Hippolyte / Sant Hipòlit de la Salanca	• polità • politana • politans • politanes	Rosselló (Salanca)
Saint-Jean-Lasseille / Sant Joan la Cella	• joancellenc • joancellenca • joancellencs • joancellenques	Rosselló
Saint-Jean-Pla-de-Corts / Sant Joan de Pladecorts (Sant Joan de Pagès)	• joanplanenc • joanplanenca • joanplanencs • joanplanenques • pagès de St Joan • pagesa de St Joan • pagesos de St Joan • pageses de St Joan • santjoanès • santjoanesa • santjoanesos • santjoanenes	Vallespir
Vilargell / Villargell	• vilargellès • vilargellesa • vilargellesos • vilargelleses • vilargellenc • vilargellenca • vilargellencs • vilargellenques	
Saint-Laurent-de-Cerdans / Sant Llorenç de Cerdans	• llorencí • llorencina • llorencins • llorecines • llorençà • llorençana • llorençans • llorençanes (de Cerdans)	Vallespir

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES NORD-CATALANS

Saint-Laurent-de-la-Salanque / Sant Llorenç de la Salanca	• llorençà • llorençana • llorençans • llorençanes* • llorençenc • llorençenca • llorençencs • llorençenques*	Rosselló (Salanca)
Saint-Marsal / Sant Marçal	• marçalí • marçalina • marçalins • marçalines • marçalenc • marçalena • marçalencs • marçalenques	Rosselló (Aspres)
Saint-Michel-de-Llotes / Sant Miquel de Llotes	• miquelenc • miquelena • miquelencs • miquelenques	Rosselló
Saint-Nazaire / Sant Nazari de Rosselló (Sant Nazari de Solsà)	• nazarienc • nazarienca • nazariencs • nazarienques	Rosselló
Saint-Pierre-dels-Forcats / Sant Pere dels Forcats	• pereforcatí • pereforcatina • pereforcatins • pereforcatines	Conflent
Sainte-Colombe-de-la-Commanderie / Santa Coloma de Tuïr (o de la Comanda)	• colomí • colomina • colomins • colomines	Rosselló
Sainte-Léocadie / Santa Llocaia (Santa Leocàdia) Llus Palau (de Santa Llocaia)	• llocaí • llocaïna • llocaïns • llocaïnes • llusset • llusseta • llussets • llussetes • palauenc • palauenca • palauencs • palauenques (de Santa Llocaia)	(Alta) Cerdanya
Sainte-Marie-la-Mer / Santa Maria la Mar	• santmariaire • santmariaire • santmariaires • santmariaires	Rosselló (Salanca)

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES NORD-CATALANS

Saleilles / Salelles

- salellenc • salellanca • salellencs • salellenques

Salses-le-Château / Salses

Garrius / Garrieux

- salsaïrot • salsaïrota • salsaïrots • salsaïrotes
- garriuenc • garriuenca • garriuencs • garriuenques

Sansa / Sançà

- sançanenc • sançanenca • sançanencs • sançanenques

Sauto / Sautó

la Cassanya / La Cassagne

Fetges

- sautonat • sautonada • sautonats • sautonades
- cassanyol • cassanyola • cassanyols • cassanyoles
- fetgeitat • fetgegada • fetgegats • fetgegades

Serdinya / Serdinyà

Joncet

- serdinyanenc • serdinyanenca • serdinyanencs • serdinyanenques
- joncetaire • joncetaire • joncetaires • joncetaires
- joncetenec • joncetenca • joncetenecs • joncetenques

Serralongue / Serrallonga

- serrallonguí • serrallonguina • serrallonguins • serrallonguines

Le Soler / el Soler

- solerenc • solerenca • solerencs • solerenques

Rosselló

Rosselló

Conflent

Conflent

Conflent

Vallespir

Rosselló (Riberal)

ELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES NORD-CATALANS

Sorède / Sureda

- surellenc • surellanca • surellencs • surellenques

Rosselló

Souanyas / Soanyes

Marians

- soanyès • soanyesa • soanyesos • soanyeses
- mariansà • mariansana • mariansans • mariansanes

Conflent

Taillet / Tellet

- telletenc • telletenca • telletencs • telletenques

Rosselló (Aspres)

Tarerach / Tarerac

- tareraguès • tareraguesa • tareraguesos • tareragueses

Conflent

Targasonne / Targasona

- targasoní • targasonina • targasonins • targasonines

(Alta) Cerdanya

Taulis / Teulís

- teulisès • teulisesa • teulisesos • teuliseses
- teulisenc • teulisenca • teulisencs • teulisenques

Rosselló (Aspres)

Taurinya / Taurinyà

- taurinyanenc • taurinyanenca • taurinyanencs • taurinyanenques

Conflent

Tautavel / Talteüll

- talteülli • talteüllina • talteüllins • talteüllines

Rosselló

Le Tech / el Tec

- tegà • tegana • tegans • teganes
- benatenc • benatenca • benatencs • benatenques

Benat / Banat**Terrats / Terrats**

- terrassós • terrassosa • terrassosos • terrassoses

Théza / Tesà

- tesanenc • tesanenca • tesanencs • tesanenques

Thuès-Entre-Valls / Toès i Entrevalls

- toesat • toesada • toesats • toesades
- entrevallenc • entrevallenca • entrevallencs • entrevallenques

Thuir / Tuïr

- tuïnenc • tuïnenca • tuïnencs • tuïnenques (del Rosselló)

Tordères / Torderes

- torderenc • torderenca • torderencs • torderenques

Torreilles / Torrelles de la Salanca

- torrellà • torrellana • torrellans • torrellanes (de la Salanca)

Toulouges / Toluges

- tolugenc • tolugenca • tolugencs • tolugenques

Vallespir**Rosselló****Rosselló****Conflent****Rosselló****Rosselló (Aspres)****Rosselló (Salanca)****Rosselló****Tresserre / Tresserra****Nidoleres / Nidolères**

- tresserrenc • tresserrenca • tresserrengs • tresserrenques
- nidolerenc • nidolerenca • nidolerengs • nidolerenques

Rosselló**Trouillas / Trullars**

- trullassenc • trullassenca • trullassencs • trullassenques
- trullanenc • trullanenca • trullanencs • trullanenques

Rosselló**Ur / Ur**

- urnenc • urnenca • urnencs • urnenques

(Alta) Cerdanya**Urbanya / Orbanyà**

- orbanyanenc • orbanyanenca • orbanyanencs • orbanyanenques

Conflent**Valcebollère / Vallcebollera**

- vallcebollerenc • vallcebollerenga • vallcebollerencs • vallcebollerengues

(Alta) Cerdanya**Valmanyà / Vallmanya****els Masos / Los Masos**

- vallmanyenc • vallmanyenca • vallmanyencs • vallmanyenques

Conflent

- masoenc • masoenga • masoencs • masoenques (de Vallmanyà)

Vernet-les-Bains / Vernet

- vernetaire • vernetaire • vernetaires • vernetaires
- vernetenc • vernetenca • vernetencs • vernetenques (del Conflent)

Conflent**Villefranche-de-Conflent / Vilafranca de Conflent**

- vilafrancaire • vilafrancaire • vilafrancaires • vilafrancaires

Conflent

**Villelongue-de-la-Salanque /
Vilallonga de la Salanca**

• vilallonguet • vilallongueta • vilallonguets • vilallonguetes **Rosselló (Salanca)**

Villelongue-dels-Monts / Vilallonga dels Monts

• vilallonguí • vilallonguina • vilallonguins • vilallonguines **Rosselló**

Villemolaque / Vilamulaca

• vilamulaquí • vilamulaquina • vilamulaquins • vilamulaquines **Rosselló**

Villeneuve-de-la-Raho / Vilanova de Raó

• vilanoví • vilanovina • vilanovins • vilanovines (de Raó) **Rosselló**

Villeneuve-la-Rivière / Vilanova de la Ribera

• vilanoví • vilanovina • vilanovins • vilanovines (de la Ribera) **Rosselló (Riberal)**

Vinça / Vinçà

Saorla / Sahorle

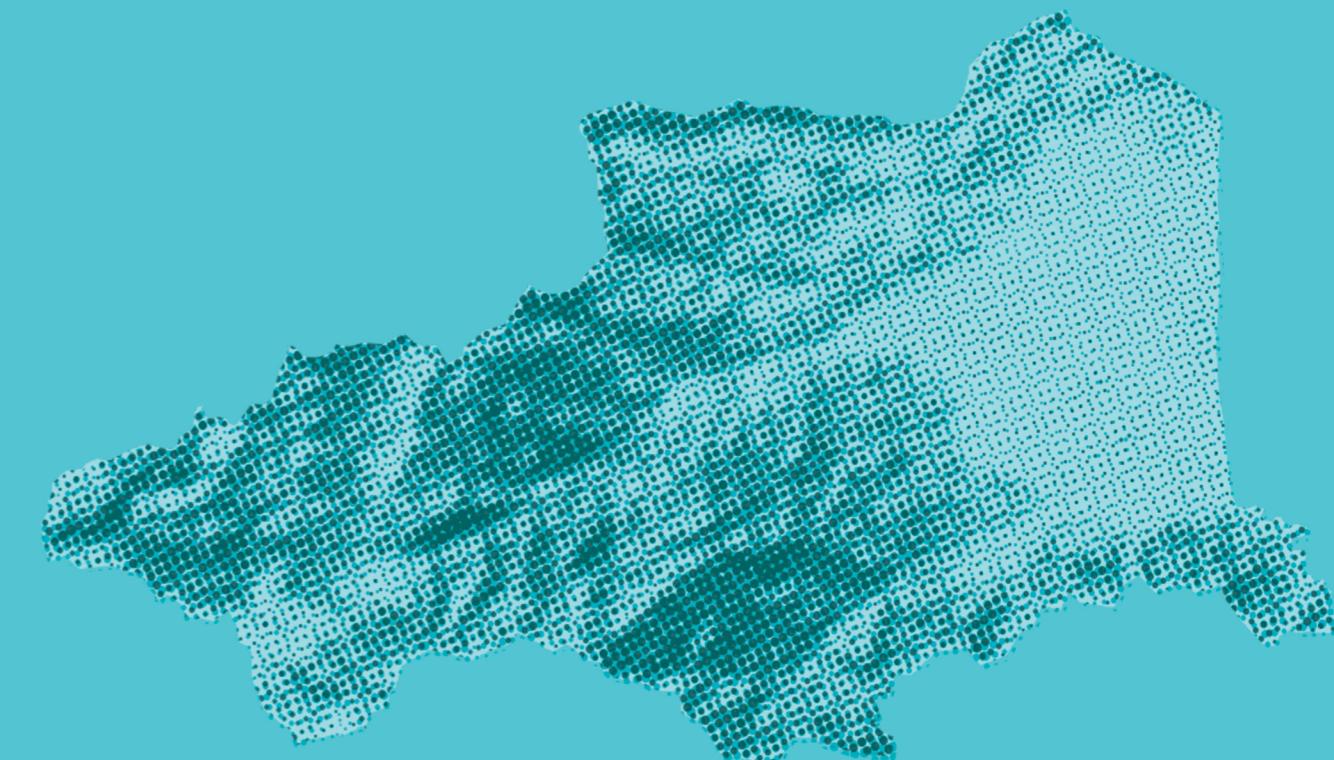
• vinçanenc • vinçanenca • vinçanencs • vinçanenques
• saorlà • saorlana • saorlans • saorlanes
• saorlat • saorlada • saorlats • saorlades **Conflent**

Vingrau / Vingrau

• vingrauenc • vingrauenca • vingrauencs • vingrauenques **Rosselló**

Vivès / Vivers

• vivenenc • vivenenca • vivenencs • vivenenques
• vivesenc • vivesenca • vivesencs • vivesenques **Rosselló (Aspres)**



LES FONTS DELS GENTILICIS DE LES COMARQUES

A continuació, podreu consultar les diferents fonts que ens han ajudat a determinar o a trobar els gentilicis presentats a la llista dels gentilicis nord-catalans. Se'n fa patent explicar detalladament aquí les diferents anotacions que hi trobareu:

- **B** [Bover] quan hem trobat la informació en el *Diccionari dels gentilicis catalans* de l'August Bover Font.
- **C** [Creixell] quan ens hem referit a les dades del *Diccionari bàsic francès-català, tercera edició ampliada* (reedició) de Lluís Creixell.
- **R** [Reerca] si hem trobat la referència sobre una pàgina web, és a dir a internet, o bé si coneixíem personalment i popularment el gentilici.
- **E** [Enquesta] si hem trobat la indicació arran d'un testimoniatge, d'una conversa amb una persona, d'un intercanvi amb un ajuntament.
- **P** [Proposta] si es tracta d'aquests municipis o nuclis de municipis on no es coneix cap gentilici propi i que hem tingut menester de suggerir-ne almenys un; o en el cas dels gentilicis idèntics on per diferenciar-los, hem afegit entre parèntesis algun element suplementari: o bé la segona part del nom dels municipis amb nom compost, o bé la comarca o la subcomarca a la qual pertany cada municipi.

Ci-dessous, vous pourrez consulter les différentes sources qui nous ont aidées à déterminer ou à trouver les gentilés présentés dans la liste des gentilés nord-catalans. Il nous semble nécessaire d'expliquer ici de façon détaillée les différentes annotations que vous trouverez :

- **B** [Bover] lorsque nous avons trouvé l'information dans le *Diccionari dels gentilicis catalans* d'August Bover Font.
- **C** [Creixell] quand nous utilisons les données du *Diccionari bàsic francès-català, tercera edició ampliada* (reedició) de Lluís Creixell.
- **R** [Recherche] si nous avons trouvé la référence sur internet, ou si nous connaissons personnellement et populairement le gentilé.
- **E** [Enquête] si nous avons trouvé l'information suite à un témoignage, une conversation avec une personne, un échange avec une mairie.
- **P** [Proposition] s'il s'agit de ces communes ou hameaux de communes dont nous ne connaissons aucun gentilé propre et pour lesquelles nous avons dû en proposer au moins un ; ou dans le cas des gentilés identiques où pour les différencier, nous avons ajouté un élément supplémentaire entre parenthèses : soit la deuxième partie du nom des communes avec un nom composé, soit la *comarca* ou la *subcomarca* à laquelle appartient chaque commune.



Les fonts de la llista



dels gentilicis de la Catalunya del Nord

LES FONTS DELS GENTILICIS DE LES COMARQUES

Capcir	• capcinès • capcinesa • capcinesos • capcineses	B,C,R
Cerdanya (Alta)	• cerdà • cerdana • cerdans • cerdanes	B,C,R
Conflent	• conflentí • conflentina • conflentins • conflentines	B,C,R
Garrotxes	• garrotxí • garrotxina • garrotxins • garrotxines	R
Rosselló	• rossellonès • rossellonesa • rossellonesos • rosselloneses	B,C,R
Albera	• alberenc • alberenca • alberencs • alberenques	B,C,R
Aspres	• asprenc • asprenca • asprencts • asprenques	R
Marenda	• marendenc • marendenca • marendencts • marendenques	P
Riberal	• riberalenc • riberalenca • riberalencts • riberalenques	R
Salanca	• salanquès • salanquesa • salanquesos • salanqueses • salancaire • salancaire • salancaires • salancaires	R
Vallespir	• vallespirenc • vallespirenca • vallespirencts • vallespirenques	B,C,R



Les fonts de la llista

99

dels gentilicis de les comarques
i subcomarques

Catalunya del Nord

• nord-català • nord-catalana • nord-catalans • nord-catalanes

B,R



LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

L'Albère / l'Albera	Vallespir	• alberenc • alberenca • alberencs • alberenques • B,C,R
Alénya / Alenyà	Rosselló	• alenyanc • alenyanenca • alenyancs • alenyanenques • B,C,R
Amélie-les-Bains-Palalda / els Banys (d'Arles) i Palaldà	Vallespir	• banyenc • banyenca • banyencs • banyenques • P • palaldanenc • palaldanenca • palaldanencs • palaldanenques • B,C
Montalbà (de Paracolls) / Montalba-d'Amélie		• montalbanenc • montalbanenca • montalbanencs • montalbanenques • P
Les Angles / els Angles	Capcir	• anglesí • anglesina • anglesins • anglesines • B,C,R,E • anglesenc • anglesenca • anglesencs • anglesenques • B,C,R,E
Angoustrine-Villeneuve-des-Escaldes / (Alta) Cerdanya Angostrina i Vilanova de les Escaldes		• angostrinès • angostrinesa • angostrinesos • angostrineses • B,C,R,E • vilanoví • vilanovina • vilanovins • vilanovines (de les Escaldes) • B,C,R,P
Arboussols / Arboçols	Conflent	• arboçolès • arboçolesa • arboçolesos • arboçoleses • B,C,R • arboçolenc • arboçolanca • arboçolencs • arboçolenques • B
Marcèvol / Marcevol		• marcevolenc • marcevolenca • marcevolencs • marcevolenques • P • marcevolaire • marcevolaire • marcevolaires • marcevolaires • P • marcevolat • marcevolada • marcevolats • marcevolades • P



Les fonts de la llista



LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Argelès-sur-Mer / Argelers

Rosselló

- argelerenc • argelerenca • argelerencs • argelerenques • **B,C,R,E**
- argelesenc • argelesenca • argelesencs • argelesenques • **R**
- raconenc • raconenca • raconencs • raconenques • **P**
- raconat • raconada • raconats • raconades • **P**
- tazonenc • tazonenca • tazonencs • tazonenques (d'Avall) • **P**
- tazoní • tazonina • tazonins • tazonines (d'Avall) • **P**

el Racó / Le Racou

Tatzó d'Avall / Taxo d'Avall

Arles-sur-Tech / Arles

Vallespir

- arlesenc • arlesenca • arlesencs • arlesenques • **R**

Ayguatébia-Talau / Aiguatèbia i Talau

Conflent

- aiguatebiat • aiguatebiada • aiguatebiats • aiguatebiades • **B,R**
- talauenc • talauenca • talauencs • talauenques • **B,C,R**

Bages / Bages de Rosselló

Rosselló

- bagenc • bagenca • bagencs • bagenques • **B,C,R**

Baho / Bao

Rosselló (Riberal)

- bouenc • bouenca • bouencs • bouenques • **E**
- baotenc • baotenca • baotencs • baotenques • **B,R,E**

Baillestavy / Vallestàvia

Conflent

- vallestavienc • vallestavienca • vallestaviencs • vallestavianques • **E**

Baixas / Baixàs

Rosselló

- baixanenc • baixanenca • baixanencs • baixanenques • **B,C,R**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Banyuls-dels-Aspres / Banyuls dels Aspres

Rosselló

- banyulenc • banyulenca • banyulencs • banyulenques (dels Aspres) • **B,C,R,P**

Banyuls-sur-Mer / Banyuls de la Marenda

Rosselló (Marella)

- banyulenc • banyulenca • banyulencs • banyulenques (de la Marenda) • **B,C,R,P**

Le Barcarès / el Barcarès

Rosselló (Salanca)

- barcaresenc • barcaresenca • barcaresencs • barcaresenques • **B,C,R**

la Codalera / Coudalère

- codalerenc • codalerenca • codalerencs • codalerenques • **P**

**La Bastide / la Bastida
(dels Aspres o del Vallespir)**

Rosselló (Aspres)

- bastidenc • bastidenca • bastidencs • bastidenques • **B,C,R**

Bolquère / Bolquera

(Alta) Cerdanya

- bolquerat • bolquerada • bolquerats • bolquerades • **R**
- bolquerès • bolqueresa • bolquieresos • bolquiereses • **B,C,R,E**

Bompas /Bompàs

Rosselló (Salanca)

- bompassenc • bompassenca • bompassencs • bompassenques • **R,E**

Boule-d'Amont / Bula d'Amunt

Rosselló (Aspres)

- bulanenc • bulanenca • bulanencs • bulanenques (d'Amunt) • **B,R,P**
- bulaamunenc • bulaamunenca • bulaamunencs • bulaamunenques • **C**

Bouleternère / Bulaternera

Rosselló (Riberal)

- bulanenc • bulanenca • bulanencs • bulanenques • **B,R**
- bulaternerenc • bulaternerenca • bulaternerencs • bulaternerenques • **C**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES

Le Boulo / el Voló

Rosselló

- volonenc • volonenca • volonencs • volonenques • **R**

**Bourg-Madame / la Guingueta d'Ix
(les Guinguetes)**

(Alta) Cerdanya

- guinguetès • guingueta • guinguetos • guinguetes • **B,C,R,E**

Càldegués / Caldégas

Ix / Hix

Oncès / Onzès

Brouilla / Brullà

Rosselló

- brullanenc • brullanenca • brullanencs • brullanenques • **B,C,R**

La Cabanasse / la Cabanassa

Conflent

- cabanassenc • cabanassenca • cabanassencs • cabanassenques • **B,C,R,E**

la Perxa / La Perche

Cabestany / Cabestany

Rosselló

- cabestanyenc • cabestanyenca • cabestanyencs • cabestanyenques • **B,C,R**

Caixas / Queixàs

Rosselló (Aspres)

- queixanenc • queixanenca • queixanencs • queixanenques • **B,C,R**

Calce / Calce

Rosselló

- calcès • calcesa • calcesos • calceses • **B,C,R**
- calcenc • calcenca • calcencs • calcenques • **R**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES

Calmeilles / Calmella

Rosselló (Aspres)

- calmellenc • calmellenca • calmellencs • calmellenques • **R**

Camélas / Cameles

Rosselló (Aspres)

- camelenc • camelanca • camelencs • camelenques • **R**

Polig / Politg

Vallicrosa / Bellecroze

- politjà • politjana • politjans • politjanes • **P**
- politjaire • politjaire • politjaires • politjaires • **P**

- vallicrosenc • vallicrosenca • vallicrosencs • vallicrosenques • **P**

Campôme / Campome

Conflent

- campomaire • campomaire • campomaires • campomaires • **R**
- campomenc • campomenca • campomencs • campomenques • **B,C,R**

Canaveilles / Canavelles

Conflent

- canavellat • canavellada • canavellats • canavellades • **R**
- canavellenc • canavellanca • canavellencs • canavellenques • **B,C,R**
- llarenc • llarenca • llarens • llarenques • **P**

Canet-en-Roussillon / Canet de Rosselló

Rosselló

- canetaire • canetaire • canetaires • canetaires • **B,C,R,E**
- canetenc • canetenca • canetencs • canetenques • **B,C,R,E**

Canohès / Cànoes

Rosselló

- canoard • canoarda • canoards • canoardes • **B,C,R**
- canoenc • canoenga • canoencs • canoengues • **B,C,R**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Casefabre / Casafabre

el Monistrol / Minestrol

Rosselló (Aspres)

- casafabré • casafabrina • casafabrins • casafabrides • **B,C,R**
- monistrolenc • monistrolenca • monistrolencs • monistrolenques • **P**

Cases-de-Pène / les Cases de Pena
(les Casasses)

Rosselló

- escasassaire • escasassaire • escasassaires • escasassaires • **R**
- casapenenc • casapenenca • casapenencs • casapenenques • **B,C,R**

Casteil / Castell de Vernet

Conflent

- castellaire • castellaire • castellaires • castellaires • **B,R**
- castellenc • castellenca • castellencs • castellenques • **B,C,R**

Castelnou / Castellnou dels Aspres

Rosselló (Aspres)

l'Auzinell / L'Auxinell

- castellnoví • castellnovina • castellnovins • castellnovines • **B,C,R**
- auzinellenc • auzinellenca • auzinellencs • auzinellenques • **P**

Catllar / Catllà

Conflent

- catllanenc • catllanenca • catllanencs • catllanenques • **B,C,R**

Caudiès-de-Conflent / Caudiers de Conflent

Conflent

- cauderenc • cauderanca • cauderencs • cauderenques • **B,C,R**
- calderenc • calderanca • calderencs • calderenques • **P**

Cerbère / Cervera de la Marenda

Rosselló (Marenda)

- cerverenc • cerveranca • cerverencs • cerverenques • **E**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Céret / Ceret

Vallespir

- ceretà • ceretana • ceretans • ceretanes • **B,C,R,E**
- ceretenc • ceretenca • ceretencs • ceretenques • **E**

Claira / Clairà

Rosselló (Salanca)

- clairanenc • clairanenca • clairanencs • clairanenques • **B,C,R**

Clara-Villerach / Clarà i Villerac

Conflent

- claranenc • claranenca • claranencs • claranenques • **R**
- villeranenc • villeranenca • villeranencs • villeranenques • **P**

Les Cluses / les Cluses

Vallespir

- clusenc • clusenca • clusencs • clusenques • **B,C**

Codalet / Codalet

Conflent

- codaletaire • codaletaire • codaletaires • codaletaires • **E**

Collioure / Cotlliure

Rosselló (Marenda)

- cotlliurenc • cotlliurensa • cotlliurencs • cotlliurenques • **B,C,R**
- rimbauenc • rimbauenca • rimbauencs • rimbauenques • **R**

Conat / Conat

Conflent

- conataire • conataire • conataires • conataires • **R**
- vellansat • vellansada • vellansats • vellansades • **P**

Corbère / Corbera

Rosselló (Riberal)

- corberenc • corberanca • corberencs • corberenques • **B,C,R**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES

Corbère-les-Cabanes / Corbera de les Cabanes	Rosselló (Riberal)	• corberenc • corberenca • corberencs • corberenques* • B,C,R,P
	<small>*(de la Cabana)</small>	• cabanenc • cabanenca • cabanencs • cabanenques • R
Cornella-de-Conflent / Cornellà de Conflent	Conflent	• cornellanenc • cornellanenca • cornellanencs • cornellanenques* • B,C,R,P
	<small>*(del Conflent)</small>	
Cornella-del-Vercòl / Cornellà del Bercòl	Rosselló	• cornellanenc • cornellanenca • cornellanencs • cornellanenques* • B,C,R,P
	<small>*(del Bercòl)</small>	
Cornella-la-Rivière / Cornellà de la Ribera	Rosselló (Riberal)	• cornellanenc • cornellanenca • cornellanencs • cornellanenques* • B,C,R,P
	<small>*(de la Ribera)</small>	
Corsavy / Cortsaví	Vallespir	• cortsavinenc • cortsavinanca • cortsavinencs • cortsavinenques • B,C,R
Leca / Léca		• lecanyol • lecanyola • lecanyols • lecanyoles • P
		• lecanenc • lecanenca • lecanencs • lecanenques • P
Coustouges / Costoja	Vallespir	• costogenc • costogenca • costogencs • costogenques • R,E
Vila-roja / Villeroge		• vila-rogenc • vila-rogenca • vila-rogencs • vila-rogenques • P
Dorres / Dorres	(Alta) Cerdanya	• dorresenc • dorresenca • dorresencs • dorresenques • B,C,R,E
Égat / Èguet	(Alta) Cerdanya	• eguetenc • eguetenca • eguetencs • eguetenques • B,C,R,E

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES

Elna / Elna	Rosselló	• il-liberenc • il-liberenca • il-liberencs • il-liberenques • R,E
Enveigt / Enveig	(Alta) Cerdanya	• envegès • envegesa • envegesos • envegeses • B,C,R,E
Bena / Béna		• benès • benesa • benesos • beneses • P
Brangolí / Brangouly		• brangolinenc • brangolinenca • brangolinencs • brangolinenques • P
Feners / Fanès		• fenesard • fenesarda • fenesards • fenesardes • P
la Vinyola / La Vignole		• vinyolenc • vinyolanca • vinyolencs • vinyolenques • P
Err / Er	(Alta) Cerdanya	• erenc • erenca • erencs • erenques • B,C,R,E
Escaró / Escaró	Conflent	• escaronat • escaronada • escaronats • escaronades • R,E
Aituà (Uitesà) / Aytua		• aituanenc • aituanenca • aituanencs • aituanenques • P
		• uitesanenc • uitesanenca • uitesanencs • uitesanenques • P
Espira-de-Conflent / Espirà de Conflent	Conflent	• espiranenc • espiranenca • espiranencs • espiranenques* • B,C,R,P
	<small>*(del Conflent)</small>	
Espira-de-l'Aglí / Espirà de l'Aglí	Rosselló	• espiranenc • espiranenca • espiranencs • espiranenques* • B,C,R,P
	<small>*(de l'Aglí)</small>	

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Estagel / Estagell**Rosselló**

- estagellenc • estagellenca • estagellencs • estagellenques • **B,C,R**

Estavar / Estavar**(Alta) Cerdanya**

- estavarès • estavaresa • estavaresos • estavareses • **B,C,R,E**
- bajandès • bajandesa • bajandesos • bajandeses • **P**
- callastrí • callastrina • callastrins • callastrines • **R**

Bajanda / Bajande**Callastre / Caillastres****Estoher / Estoer****Conflent**

- estoenenc • estoenena • estoenencs • estoenenques • **E**
- estoerenc • estoerena • estoerencs • estoerenques • **P**

Eus / Eus**Conflent**

- eusenc • eusenca • eusencs • eusenques • **B,C,R**

Eyne / Eina**(Alta) Cerdanya**

- einenc • einenca • einencs • einenques • **B,C,R,E**

Fillols / Fillols**Conflent**

- fillolaire • fillolaire • fillolaires • fillolaires • **B,C,R**
- fillolenc • fillolenca • fillolencs • fillolenques • **R**

Finestret / Finestret**Conflent**

- finestrenenc • finestrenenca • finestrenencs • finestrenenques • **E**
- finestretenc • finestretenca • finestretencs • finestretenques • **P**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Fontpédrouse / Fontpedrosa**Conflent**

- fontpedrosat • fontpedrosada • fontpedrosats • fontpedrosades • **B,C,R,E**
- balaguerenc • balaguerenca • balaguerencs • balaguerenques (de Prats) • **P**
- balaguerenc • balaguerenca • balaguerencs • balaguerenques (de Sant Tomàs) • **P**
- santomasenc • santomasenca • santomasencs • santomasenques • **P**

Fontrabiouse / Font-rabiosa**Capcir**

- font-rabiosat • font-rabiosada • font-rabiosats • font-rabiosades • **B,R**
- esposollat • esposollada • esposollats • esposollades • **P**
- esposollenc • esposollenca • esposollencs • esposollenques • **P**

**Font-Romeu-Odeillo-Via /
Font-romeu, Odelló i Vià****(Alta) Cerdanya**

- romeuenc • romeuenga • romeuencs • romeuenques • **B,C,R,E**
- odelloni • odellonina • odellonins • odellonines • **B,C,R**
- vianès • vianesa • vianeses • **P**
- vianenc • vianenca • vianencs • vianenques • **P**

Formiguères / Formiguera**Capcir**

- formiguerenc • formiguerenca • formiguerencs • formiguerenques • **B,C,R**
- vilanoví • vilanovina • vilanovins • vilanovines (de Formiguera) • **P**

Fourques / Forques**Rosselló**

- forcatí • forcatina • forcatis • forcatines • **B,C,R**

Fuilla / Fullà**Conflent**

- fullanenc • fullanenca • fullanencs • fullanenques • **B,C,R**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES

Glorianes / Glorianes

Conflent

- glorianenc • glorianenca • glorianencs • glorianenques • **E**

Ille-sur-Têt / Illa

Rosselló (Riberal)

- illenc • illenca • illencs • illenques (del Riberal o del Rosselló) • **E,P**

Joch / Jóc

Conflent

- joquinenc • joquinenca • joquinencs • joquinenques • **E**

Jujols / Jújols

Conflent

- jujolat • jujolada • jujolats • jujolades • **B,C,R**
- jujolenc • jujolenca • jujolencs • jujolenques • **R**

Lamanère / la Menera

Vallespir

- menerenc • menerenca • menerencs • menerenques • **B,C,R,E**

Laroque-des-Albères / la Roca d'Albera

Rosselló

- rocatí • rocatina • rocatins • rocatines • **B,C,R**

Latour-Bas-Elné / la Torre del Bisbe

Rosselló

- torrellà • torrellana • torrellans • torrellanes (del Bisbe o d'Elna) • **B,C,R,E,P**

(o la Torre d'Elna)

Latour-de-Carol / la Tor de Querol

(Alta) Cerdanya

- querolà • querolana • querolans • querolanes (de la Tor) • **B,C,R,E,P**

La Llagonna / la Llaguna

Conflent

- llagunat • llagunada • llagunats • llagunades • **B,C,R,E**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES

Llauro / Llauró

Rosselló (Aspres)

- llauronenc • llauronenca • llauronencs • llauronenques • **E**

Llo / Llo

Roet / Rohet

(Alta) Cerdanya

- llonès • llonesa • llonesos • lloneses • **B,C,R,E**
- roetà • roetana • roetans • roetanes • **P**
- roetenc • roetenca • roetencs • roetenques • **P**

Llupia / Llupià

Rosselló

- llupianenc • llupianenca • llupianencs • llupianenques • **B,C,R**

Mantet / Mentet

Conflent

- mentetaire • mentetaire • mentetaires • mentetaires • **R,E**

Marquixanes / Marqueixanes

Conflent

- marqueixanenc • marqueixanenca • marqueixanencs • marqueixanenques • **R**

Los Masos / els Masos

Conflent

- masoenc • masoenca • masoencs • masoenques • **B,C,R**

- avellanetaire • avellanetaire • avellanetaires • avellanetaires • **P**

- avellanetenc • avellanetenca • avellanetencs • avellanetenques • **P**

- llonataire • llonataire • llonataires • llonataires • **P**

- llonatenc • llonatena • llonatencs • llonatenques • **P**

- lloncetaire • lloncetaire • lloncetaires • lloncetaires • **P**

- lloncetenc • lloncetenca • lloncetencs • lloncetenques • **P**

- sagristà • sagristana • sagristans • sagristanes • **P**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Matemale / Matamala	Capcir	• matamalès • matamalesa • matamalesos • matamaleses • B,C,R,E
Maureillas-las-Illas / Morellàs i les Illes	Vallespir	• morellanès • morellanesa • morellanesos • morellaneses • B,R,E
Riuoguers / Riunoguès		• illenc • illenca • illencs • illenques (de Morellàs o del Vallespir) • P • riunoguesenc • riunoguesenca • riunoguesencs • riunoguesenques • P
Millas / Millars	Rosselló (Riberol)	• millassó • millassona • millassons • millasses • E
Molitg-les-Bains / Molig	Conflent	• molitjaire • molitjaire • molitjaires • molitjaires • B,C,R
Montauriol / Montoriol els Hostalets / Les Hostalets	Rosselló (Aspres)	• montoriolenc • montoriolencia • montoriolencs • montoriolenques • R • hostaletenc • hostaletenca • hostaletencs • hostaletenques • P
Montbolò / Montboló	Vallespir	• montboloní • montbolonina • montbolonins • montbolonines • B,C,R
Montescot / Montescot	Rosselló	• montescotenc • montescotenca • montescotencs • montescotenques • E
Montesquieu-des-Albères / Montesqui d'Albera	Rosselló	• montesquienc • montesquiuenca • montesquiencs • montesquiuenques • B,C,R

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Montferrer / Montferrer	Vallespir	• montferrinyol • montferrinyola • montferrinyols • montferrinyoles • B,C,R,E
Mont-Louis / Montlluís	Conflent	• montlluísà • montlluísana • montlluísans • montlluísanes • B,C,R,E
Montner / Montner	Rosselló	• montnerenc • montnerenca • montnerencs • montnerenques • B,R • montnerol • montnerola • montnerols • montneroles • R
Mosset / Mosset	Conflent	• mossetà • mossetana • mossetans • mossetanes • R,E • mossetaire • mossetaire • mossetaires • mossetaires • R • bresaire • bresaire • bresaires • bresaires • P • bresenc • bresenca • bresencs • bresenques • P
Nahuja / Naüja	(Alta) Cerdanya	• naüjanenc • naüjanenca • naüjanencs • naüjanenques • E • naügenc • naügenca • naügens • naügenques • B,C,R,E
Néfiach / Nefiac	Rosselló (Riberol)	• nefiaquenc • nefiaquenca • nefiaquencs • nefiaquenques • B,C,R,E
Nohèdes / Noedes	Conflent	• noedaire • noedaire • noedaires • noedaires • R
Nyer / Nyer	Conflent	• nyerro • nyerra • nyerros • nyerres • R

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Olette / Oleta i Èvol

Conflent

- oletenc • oletenca • oletencs • oletenques • **B,C,R**
- evolenc • evolanca • evolencs • evolenques • **B,C,R**
- tuïnenc • tuïnenca • tuïnencs • tuïnenques (d'Èvol) • **P**

Tuïr d'Èvol / Thuir d'Èvol

Oms / Oms

Rosselló (Aspres)

- ometenc • ometenca • ometencs • omentenques • **R,E**

Opoul-Périllos / Òpol i Perellós

Rosselló

- opolenc • opolenca • opolencs • opolenques • **B,C,R**
- perellosenc • perellosenca • perellosencs • perellosenques • **B,R**

Oreilla / Orellà

Conflent

- orellot • orellota • orellots • orellotes • **R,E**
- orellanenc • orellanenca • orellanencs • orellanenques • **B,C,R**

Ortaffa / Ortafà

Rosselló

- ortafanenc • ortafanenca • ortafanencs • ortafanenques • **C,R,E**

Osséja / Oceja

(Alta) Cerdanya

- ocegenc • ocegenca • ocegencs • ocegenques • **B,C,R,E**

Palau-de-Cerdagne / Palau de Cerdanya

(Alta) Cerdanya

- palauenc • palauenca • palauencs • palauenques (de Cerdanya) • **B,C,R,E,P**

Palau-del-Vidre / Palau del Vidre

Rosselló

- palauenc • palauenca • palauencs • palauenques (del Vidre) • **B,C,R,P**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Passa / Paçà

Rosselló

- paçanenc • paçanenca • paçanencs • paçanenques • **B,C,R,E**

Perpignan / Perpinyà

Rosselló

- perpinyanès • perpinyanesa • perpinyanesos • perpinyaneses • **B,C,R**
- perpinyanenc • perpinyanenca • perpinyanencs • perpinyanenques • **R**

Malloles / Mailloles

Orla / Orles

la Real / La Réal

Sant Aciscle / Saint Assisle

Sant Galderic / Saint Gaudérique

Sant Jaume / Saint Jacques

Sant Joan / Saint Jean

Sant Martí / Saint Martin

Sant Mateu / Saint Mathieu

el Vernet / Le Vernet

- mallolesenc • mallolesenca • mallolesencs • mallolesenques • **P**
- mallolet • malloleta • mallolets • malloletes • **P**

- orlenc • orlenca • orlencs • orlenques • **P**
- orlí • orlina • orlins • orlines • **P**

- realat • realata • realets • realates • **P**
- realenc • realanca • realencs • realenques (de Perpinyà) • **P**

- acislenc • acisclenca • acisclencs • acisclenques • **P**
- galdirat • galdirata • galdirats • galdiretes • **P**

- jaumet • jaumeta • jaumets • jaumetes • **R**
- joanet • joaneta • joanets • joanetes • **P**

- joanenc • joanenca • joanencs • joanenques • **P**
- martinenc • martinanca • martinencs • martinenques • **P**

- mateuet • mateueta • mateuets • mateuetes • **R**
- vernetenc • vernetenca • vernetencs • vernetenques (de Perpinyà) • **P**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Le Perthus / el Pertús	Vallespir	• pertusenc • pertusenca • pertusencs • pertusenques • R
Peyrestortes / Paretstortes	Rosselló	• parestortenc • parestortenca • parestortencs • parestortenques • R
Pézilla-la-Rivière / Pesillà de la Ribera	Rosselló (Riberal)	• pesillanenc • pesillanenca • pesillanencs • pesillanenques • B,C,R
Pia / Pià	Rosselló (Salanca)	• pianenc • pianenca • pianencs • pianenques • B,C,R
Planès / Planès	Conflent	• planesat • planesada • planesats • planesades • R • planesenc • planesenca • planesencs • planesenques • B,C,R
Pollestres / Pollestres	Rosselló	• pollestrenc • pollestrenca • pollestrengs • pollestrenques • R,E
Ponteilla / Pontellà	Rosselló	• pontellanenc • pontellanenca • pontellanencs • pontellanenques • B,C,R
Nils / Nyils		• nilsenc • nilsenca • nilsencs • nilsenques • E
Porta / Porta	(Alta) Cerdanya	• portaquerolenc • portaquerolena • portaquerolencs • portaquerolenques • B,C,R,E • portanenc • portanenca • portanencs • portanenques (de Porta) • P • cortvassillenc • cortvassillenca • cortvassillencs • cortvassillenques • P • querolà • querolana • querolans • querolanes (de Porta) • P

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Porté-Puymorens / Portè (Portesa)	(Alta) Cerdanya	• portenenc • portenena • portenencs • portenenques (de Portè) • B,C,R,E,P • portesenc • portesenca • portesencs • portesenques • P
Port-Vendres / Portvendres	Rosselló (Marenda)	• portvendrenc • portvendrencia • portvendrengs • portvendrenques • B,C,R,E • cospronenc • cospronenca • cospronencs • cospronenques • P
Prades / Prada	Conflent	• pradenc • pradanca • pradencs • pradenques • B,C,R
Prats-de-Mollo-la-Preste /	Vallespir	• pratenc • pratanca • pratencs • pratenques • E
Prats de Molló i la Presta		• prestenc • prestanca • prestencs • prestenques • P
Prunet-et-Belpuig /	Rosselló (Aspres)	• prunetenc • prunetenca • prunetencs • prunetenques • B,C,R
Prunet i Bellpuig (dels Aspres)		• bellputxenc • bellputxenca • bellputxencs • bellputxenques • P
Puyvalador / Puigbalador	Capcir	• puigbaladonenc • puigbaladonanca • puigbaladonencs • puigbaladonenques • B,C,R,E
Riutort / Rieutort		• riutortenc • riutortenca • riutortencs • riutortenques • P
Py / Pi de Conflent	Conflent	• pinenc • pinenca • pinencs • pinenques • B,C,R,E

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES

Railleu / Ralleu	Conflent	• ralleuat • rallevada • rallevats • rallevades • R • ralleuenc • ralleuenga • ralleuencs • ralleuenques • B,C,R
Réal / Real	Capcir	• realenc • realenca • realencs • realenques • R
Odelló de Real / Odeillo		• odelloní • odellonina • odellonins • odellonines (de Real) • P
Reynès / Reiners	Vallespir	• reinesenc • reinesenca • reinesencs • reinesenques • B,C,R • vilarenc • vilarenca • vilarencs • vilarenques (de Reiners) • P
Ria-Sirach / Rià i Cirac	Conflent	• rianenc • rianenca • rianencs • rianenques • E • ciracaire • ciracaire • ciracaires • ciracaires • E • llugolsenc • llugolsenca • llugolsencs • llugolsenques • P • llugolenc • llugolenca • llugolencs • llugolenques • P • llugolsaire • llugolsaire • llugolsaires • llugolsaires • P
Rigarda / Rigardà	Conflent	• rigardanenc • rigardanenca • rigardanencs • rigardanenques • B,C,R,E
Rivesaltes / Ribesaltes	Rosselló	• ribesalter • ribesaltera • ribesalters • ribesalteres • B,R • ribesaltès • ribesaltesa • ribesaltesos • ribesalteses • B,C,R

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES

Rodès / Rodès	Conflent	• rodesenc • rodesenca • rodesencs • rodesenques • B,C,R,E
Sahorre / Saorra	Conflent	• saorrà • saorrana • saorrans • saorrane • B,C,R • saerrat • saorrada • saorrats • saorrades • E
Torèn / Torrent		• torenenc • torenenca • torenencs • torenenques • P
Saillagouse / Sallagosa	(Alta) Cerdanya	• sallagosard • sallagosarda • sallagosards • sallagosardes • B,C,R,E • sallagosenc • sallagosenca • sallagosencs • sallagosenques • E
Ro / Rô		• roenc • roenca • roencs • roenques • P
Vedrinyans / Védignans		• vedrinyanenc • vedrinyanenca • vedrinyanencs • vedrinyanenques • P
Saint-André / Sant Andreu de Sureda	Rosselló	• andreuenc • andreuenga • andreuencs • andreuengues • B,C,R
Tatzó d'Amunt / Taxo d'Amont		• tatzonenc • tatzonenca • tatzonencs • tatzonenques (d'Amunt) • P • tatzoní • tatzonina • tatzonins • tatzonines (d'Amunt) • P
Saint-Cyprien / Sant Cebrià de Rosselló	Rosselló	• cebrianenc • cebrianenca • cebrianencs • cebrianenques • B,C,R
Saint-Estève / Sant Esteve del Monestir	Rosselló (Riberol)	• estevenenc • estevenenca • estevenencs • estevenenques • C

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Saint-Félix-d'Amont / Sant Feliu d'Amunt **Rosselló (Riberal)** • feliuenc • feliuenga • feliuencs • feliuenques (d'Amunt) • **B,C,R,E,P**

Saint-Félix-d'Avall / Sant Feliu d'Avall **Rosselló (Riberal)** • feliuenc • feliuenga • feliuencs • feliuenques (d'Avall) • **B,C,R,E,P**

Saint-Génis-des-Fontaines / Sant Genís de Fontanes **Rosselló**
Cabanes • genisenc • genisenca • genisencs • genisenques • **B,C,R**
• cabanenc • cabanenca • cabanencs • cabanenques (de Sant Genís) • **P**

Saint-Hippolyte / Sant Hipòlit de la Salanca **Rosselló (Salanca)** • polità • politana • politans • politanes • **B,C,R**

Saint-Jean-Lasseille / Sant Joan la Cella **Rosselló** • joancellenc • joancellenca • joancellencs • joancellenques • **B,C,R**

Saint-Jean-Pla-de-Corts / **Vallespir** • joanplanenc • joanplanenca • joanplanencs • joanplanenques • **B,C,R**
Sant Joan de Pladecorts (Sant Joan de Pagès) • pagès de St Joan • pagesa de St Joan • pagesos de St Joan • pageses de St Joan • **P**
• santjoanès • santjoanesa • santjoanesos • santjoanenses • **E**

Vilargell / Villargell • vilargellès • vilargellesa • vilargellesos • vilargelleses • **P**
• vilargellenc • vilargellenca • vilargellencs • vilargellenques • **P**

Saint-Laurent-de-Cerdans / **Vallespir** • llorençí • llorençina • llorençins • llorençines • **B,C,R**
Sant Llorenç de Cerdans • llorençà • llorençana • llorençans • llorençanes (de Cerdans) • **E,P**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Saint-Laurent-de-la-Salanque / **Rosselló (Salanca)** • llorençà • llorençana • llorençans • llorençanes* • **B,C,R,P**
* [de la Salanca] • llorençenc • llorençenca • llorençencs • llorençenques* • **E**

Saint-Marsal / Sant Marçal **Rosselló (Aspres)** • marçalí • marçalina • marçalins • marçalines • **B,C,R**
• marçalenc • marçalencia • marçalencs • marçalenques • **P**

Saint-Michel-de-Llotes / Sant Miquel de Llotes **Rosselló** • miquelenc • miquelencia • miquelencs • miquelenques • **B,C,R**

Saint-Nazaire / Sant Nazari de Rosselló **Rosselló** • nazarienc • nazarienca • nazariencs • nazarienques • **B,R**
(Sant Nazari de Solsà)

Saint-Pierre-dels-Forcats / Sant Pere dels Forcats **Conflent** • pereforcatí • pereforcatina • pereforcatins • pereforcatines • **B,C,R**

Sainte-Colombe-de-la-Commanderie / **Rosselló** • colomí • colomina • colomins • colomines • **B,C,R,E**
Santa Coloma de Tuïr (o de la Comanda)

Sainte-Léocadie / Santa Llocaia (Santa Leocàdia) **(Alta Cerdanya)** • llocaí • llocaïna • llocaïns • llocaïnes • **B,C,R,E**
Llus
Palau (de Santa Llocaia) • llusset • llusseta • llussets • llussetes • **P**
• palauenc • palauenca • palauencs • palauenques (de Santa Llocaia) • **P**

Sainte-Marie-la-Mer / Santa Maria la Mar **Rosselló (Salanca)** • santmariaire • santmariaire • santmariaires • santmariaires • **B,C,R**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Saleilles / Salelles	Rosselló	• salellenc • salellenga • salellencs • salellenques • E
Salses-le-Château / Salses	Rosselló	• salsairot • salsairota • salsairots • salsairotes • B,C,R
Garrius / Garrieux		• garriuenc • garriuenca • garriuencs • garriuenques • P
Sansa / Sançà	Conflent	• sançanenc • sançanenca • sançanencs • sançanenques • R
Sauto / Sautó	Conflent	• sautonat • sautonada • sautonats • sautonades • E
la Cassanya / La Cassagne		• cassanyol • cassanyola • cassanyols • cassanyoles • E
Fetges		• fetgegat • fetgegada • fetgegats • fetgegades • E
Serdinya / Serdinyà	Conflent	• serdinyanenc • serdinyanenca • serdinyanencs • serdinyanenques • R
Joncet		• joncetaire • joncetaire • joncetaires • joncetaires • P
		• joncetenc • joncetenca • joncetenecs • joncetenques • P
Serrallongue / Serrallonga	Vallespir	• serrallonguí • serrallonguina • serrallonguins • serrallonguines • B,C,R
Le Soler / el Soler	Rosselló (Riberal)	• solerenc • solerenca • solerencs • solerenques • B,C,R,E

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Sorède / Sureda	Rosselló	• surellenc • surellenga • surellencs • surellenques • B,C,R,E
Souanyas / Soanyes	Conflent	• soanyès • soanyesa • soanyesos • soanyeses • B,C,R
Marians		• mariansà • mariansana • mariansans • mariansanes • P
Taillet / Tellet	Rosselló (Aspres)	• telletenc • telletenca • telletencs • telletenques • E
Tarerach / Tarerac	Conflent	• tareraguès • tareraguesa • tareraguesos • tareragueses • B,C,R
Targasonne / Targasona	(Alta) Cerdanya	• targasoní • targasonina • targasonins • targasonines • B,C,R,E
Taulis / Teulís	Rosselló (Aspres)	• teulisès • teulisesa • teulisesos • teuliseses • B,C,R
		• teulisenc • teulisenca • teulisencs • teulisenques • R
Taurinya / Taurinyà	Conflent	• taurinyanenc • taurinyanenca • taurinyanencs • taurinyanenques • B,R
Tautavel / Talteüll	Rosselló	• talteülli • talteüllina • talteüllins • talteüllines • B,C,R

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES

Le Tech / el Tec
Benat / Banat

Vallespir

- tegà • tegana • tegans • teganes • **B,C,R**
- benatenc • benatenca • benatencs • benatenques • **P**

Terrats / Terrats

Rosselló

- terrassós • terrassosa • terrassosos • terrassoses • **E**

Théza / Tesà

Rosselló

- tesanenc • tesanenca • tesanencs • tesanenques • **B,C,R,E**

Thuès-Entre-Valls / Toès i Entrevalls **Conflent**

- toesat • toesada • toesats • toesades • **B,C,R**
- entrevallenc • entrevallenca • entrevallencs • entrevallenques • **P**

Thuir / Tuïr

Rosselló

- tuïnenc • tuïnenca • tuïnencs • tuïnenques (del Rosselló) • **B,C,R,P**

Tordères / Torderes

Rosselló (Aspres)

- torderenc • torderenca • torderencs • torderenques • **B,C,R**

Torreilles / Torrelles de la Salanca

Rosselló (Salanca)

- torrellà • torrellana • torrellans • torrellanes (de la Salanca) • **B,C,R,P**

Toulouges / Toluges

Rosselló

- tolugenc • tolugenca • tolugencs • tolugenques • **B,C,R**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPISES

Tresserre / Tresserra
Nidoleres / Nidolères

Rosselló

- tresserrenc • tresserrenca • tresserrencs • tresserrenques • **B,R,E**
- nidolerenc • nidolerenca • nidolerencs • nidolerenques • **P**

Trouillas / Trullars

Rosselló

- trullassenc • trullassenca • trullassencs • trullassenques • **E**
- trullanenc • trullanenca • trullanencs • trullanenques • **B,C,R**

Ur / Ur

(Alta) Cerdanya

- urnenc • urnenca • urnencs • urnenques • **B,C,R,E**

Urbanya / Orbanyà

Conflent

- orbanyanenc • orbanyanenca • orbanyanencs • orbanyanenques • **B,R**

Valcebollère / Vallcebollera

(Alta) Cerdanya

- vallcebollerenc • vallcebollerena • vallcebollerencs • vallcebollerenes • **R,E**

Valmanya / Vallmanya
els Masos / Los Masos

Conflent

- vallmanyenc • vallmanyenca • vallmanyencs • vallmanyenques • **E**
- masoenc • masoenca • masoencs • masoenques (de Vallmanya) • **P**

Vernet-les-Bains / Vernet

Conflent

- vernetaire • vernetaire • vernetaires • vernetaires • **B**
- vernetenc • vernetenca • vernetencs • vernetenques (del Conflent) • **B,C,R,P**

Villefranche-de-Conflent / Vilafranca de Conflent **Conflent**

- vilafrancaire • vilafrancaire • vilafrancaires • vilafrancaires • **E**

LES FONTS DELS GENTILICIS DELS MUNICIPI

Villelongue-de-la-Salanque /
Vilallonga de la Salanca

Rosselló (Salanca) • vilallonguet • vilallongueta • vilallonguets • vilallonguetes • **B,C,R**

Villelongue-dels-Monts / Vilallonga dels Monts

Rosselló • vilallonguí • vilallonguina • vilallonguins • vilallonguines • **B,C,R,E**

Villemolaque / Vilamulaca

Rosselló • vilamulaquí • vilamulaquina • vilamulaquins • vilamulaquines • **B,C,R**

Villeneuve-de-la-Raho / Vilanova de Raó

Rosselló • vilanoví • vilanovina • vilanovins • vilanovines (de Raó) • **B,C,R,P**

Villeneuve-la-Rivière / Vilanova de la Ribera

Rosselló (Riberal) • vilanoví • vilanovina • vilanovins • vilanovines (de la Ribera) • **B,C,R,P**

Vinça / Vinçà
Saorla / Sahorle

Conflent • vinçanenc • vinçanenca • vinçanencs • vinçanenques • **B,C,R,E**
• saorlà • saorlana • saorlans • saorlanes • **P**
• saorlat • saorlada • saorlats • saorlades • **P**

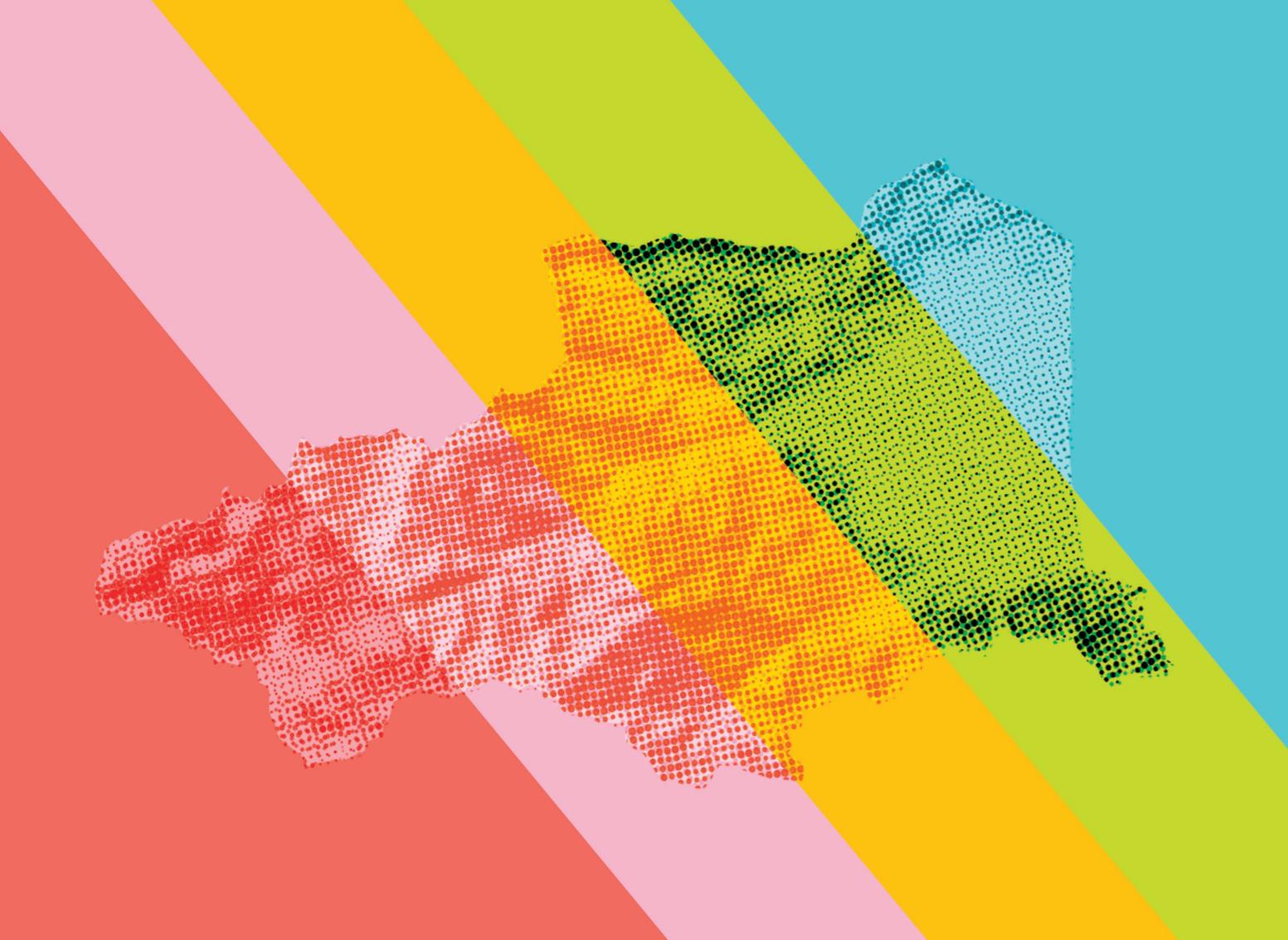
Vingrau / Vingrau

Rosselló • vingrauenc • vingrauenga • vingrauencs • vingrauenques • **B,C,R**

Vivès / Vivers

Rosselló (Aspres) • vivenenc • vivenenca • vivenencs • vivenenques • **B,C,R**
• vivesenc • vivesenca • vivesencs • vivesenques • **P**





BIBLIOGRAFIA BÀSICA

BASSEDA Lluís, *Toponymie historique de Catalogne Nord*, Terra Nostra, Prada, 1990, 796 p.

BECAT Joan, *Atlas toponímico de Catalunya Nord*, Terra Nostra, Prada, 2015, 980 p.

BECAT Joan, *Els noms de CATALUNYA NORD un dels PAÍSOS CATALANS en la cartografia dels segles XVII a XXI*, Terra Nostra, Prada, 2021, 112 p.

BECAT Joan, *Graffies correctes de la toponímia de Catalunya Nord*, Terra Nostra, Prada, 2007, 10 p.

BOVER FONT August, *Diccionari dels gentilicis catalans*, Ed.62, Barcelona, 1997, 219 p.

CREIXELL Lluís, *Diccionari bàsic francès-català*, tercera edició ampliada (reedició), Centre de recerques i d'estudis catalans a la universitat de Perpinyà, 1989, 405 p.

Institut d'Estudis Catalans & Universitat de Perpinyà, *Nomenclátor toponímico de la Catalunya del Nord*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2007, 130 p.

MERLET Lucien, *Dictionnaire des noms portés par les habitants de diverses localités de la France*, Ed.Lacour, Nimes, 1996, 201 p.

TIRACH ALVENTOSA Pasqual, *Malnominació a la Catalunya Nord : estudi sincrònic dels sobrenoms nord-catalans, testimoniatges lingüístics i culturals*, Tesi de Doctorat d'Estudis Catalans, Perpinyà, 1997.

WEBGRAFIA BÀSICA

Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, *Topònims de la Catalunya del Nord*, ésAdir.cat, El portal lingüístic de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, Llibre d'Estil de la CCMA, Generalitat de Catalunya. Consultable en línia: <https://esadir.cat/Toponims/Pa%C3%AFsos%20Catalans/Catalunya%20del%20Nord> [consultat el 20.06.2024].

Institut d'Estudis Catalans & Institució de Francesc de Borja Moll, *Diccionari català-valencià-balear (DCVB)*. Consultable en línia: <https://dcvb.iec.cat/> [consultat el 20.06.2024].

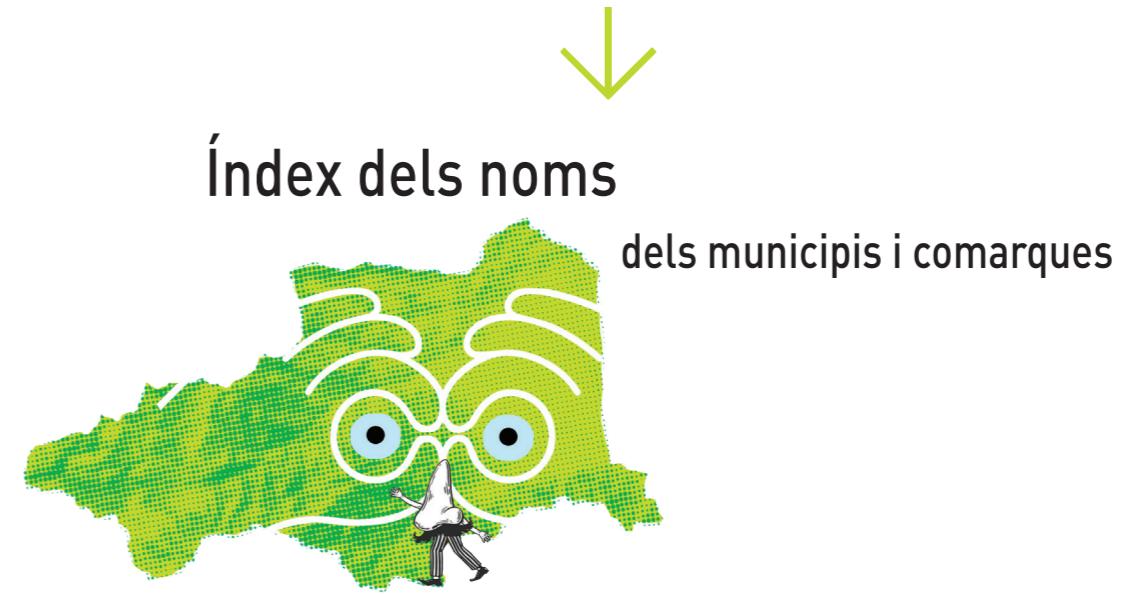
Institut d'Estudis Catalans, *Diccionari de la llengua catalana DIEC2*. Consultable en línia: <https://dlc.iec.cat/> [consultat el 20.06.2024].

LOFC Lèxic Obert Flexionat de Català, *Diccionari de topònims i gentilicis*, IULA Institut Universitat de Lingüística Aplicada de la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona. Consultable en línia: <http://ca.oslin.org/toponyms.php> [consultat el 20.06.2024].

Optimot, consultes lingüístiques, *Topònims i gentilicis de la Catalunya del Nord*, Generalitat de Catalunya gencat.cat, Direcció General de Política Lingüística en col·laboració amb l'Institut d'Estudis Catalans i el Centre de Terminologia TERMCAT. Consultable en línia: <https://aplicacions.llengua.gencat.cat/lle/AppJava/index.html> [consultat el 20.06.2024].

Parlament de Catalunya, *Guia de topònims i gentilicis*, Departament d'Assessorament Lingüístic del Parlament de Catalunya, 2018, 95 p. Consultable en línia: <https://www.parlament.cat/document/intrade/6281> [consultat el 20.06.2024].

VERA GRAU Idali, *Catalunya del Nord: toponímia, fitxes de dubtes i terminologia*, Coordinadora de Dinamització Lingüística del País Valencià. Consultable en línia: <https://www.cdlpv.org/fitxes/catalunya-del-nord-toponimia/> [consultat el 20.06.2024].



ÍNDEX DELS NOMS DELS MUNICIPIS I COMARQUES

A Aiguatèbia i Talau 24

Albera, l' 22

Albère, L' 22

Alenyà 22

Alénya 22

Amélie-les-Bains-Palalda 22

Angles, els 22

Angles, Les 22

Angostrina i Vilanova de les Escaldes 22

Angoustrine-Villeneuve-des-Escaldes 22

Arboçols 22

Arboussols 22

Argelers 24

Argelès-sur-Mer 24

Arles 24

Arles-sur-Tech 24

Aygusatèbia-Talau 24

B Bages 24

Bages de Rosselló 24

Baho 24

Baillestavy 24

Baixas 24

Baixàs 24

Banys (d'Arles) i Palaldà, els 22

Banyuls de la Marenda 25

Banyuls dels Aspres 25

Banyuls-dels-Aspres 25

Banyuls-sur-Mer 25

Bao 24

Barcarès, el 25

Barcarès, Le 25

Bastida (dels Aspres o del Vallespir), la 25

Bastide, La 25

Bolquera 25

Bolquère 25

Bompas 25

Bompàs 25

Boule-d'Amont 25

Bouleternère 25

Boulou, Le 26

Bourg- Madame 26

Brouilla 26

Brullà 26

Bula d'Amunt 25

Bulaternera 25

Cabanassa, la 26

Cabanasse, La 26

Cabestany 26

Cabestany 26

Caixas 26

Calce 26

Calce 26

Calmeilles 27

Calmella 27

Camélas 27

Cameles 27

Campome 27

Campôme 27

Canaveilles 27

Canavelles 27

Canet de Rosselló 27

Canet-en-Roussillon 27

Cànoves 27

Canohès 27

Capcir 20

Casafabre 28

Casefabre 28

Cases de Pena, les 28

Cases-de-Pène 28

Casteil 28

Castell de Vernet 28

Castellnou dels Aspres 28

Castelnou 28

Catalunya del Nord 21

Catllà 28

Catllar 28

Caudiers de Conflent 28

Caudiès-de-Conflent 28

Cerbère 28

Cerdanya, (Alta) 20

Ceret 29

Céret 29

Cervera de la Marenda 28

Claira 29

Clairà 29

Clarà i Villerac 29

Clara-Villerach 29

Cluses, Les 29

Cluses, les 29

Codalet 29

Codalet 29

Collioure 29

Conat 29

Conat 29

Conflent 20

Corbera 29

Corbera de les Cabanes 30

Corbère 29

Corbère-les-Cabanes 30

Corneilla-de-Conflent 30

Corneilla-del-Vercol 30

Corneilla-la-Rivière 30

Cornellà de Conflent 30

Cornellà de la Ribera 30

Cornellà del Bercol 30

Corsavy 30

Cortsaví 30

Costoja 30

Cotlliure 29

Coustouges 30

D Dorres 30

Dorres 30

Égat 30

Èguet 30

Eina 32

Elna 31

Elne 31

Enveig 31

Enveigt 31

Er 31

Err 31

Escaro 31

Escaró 31

Espirà de Conflent 31

Espirà de l'Agly 31

Espira-de-Conflent 31

Espira-de-l'Agly 31

Estagel 32

Estagell 32

Estavar 32

Estavar 32

Estoer 32

ÍNDEX DELS NOMS DELS MUNICIPIS I COMARQUES

- E** Estoher **32**
- Eus** **32**
- Eus** **32**
- Eyne** **32**
- F** **Fillols** **32**
- Fillols **32**
- Finestret** **32**
- Finestret **32**
- Fontpedrosa **33**
- Fontpédrouse** **33**
- Font-rabiosa **33**
- Fontrabiouse** **33**
- Font-romeu, Odelló i Vía **33**
- Font-Romeu-Odeillo-Via** **33**
- Formiguera **33**
- Formiguères** **33**
- Forques **33**
- Fourques** **33**
- Fuilla** **33**
- Fullà **33**
- G** **Glorianes** **34**
- Glorianes **34**
- Guingueta d'Ix, la **26**
- I** Illa **34**
- Ille-sur-Têt **34**
- J** Jóc **34**
- Joch **34**
- Jujols **34**
- Jújols **34**
- L** Lamanère **34**
- Laroque-des-Albères **34**
- Latour-Bas-Elne **34**
- Latour-de-Carol **34**
- Llagonne, La **34**
- Llaguna, la **34**
- Llauro** **35**
- Llauro **35**
- Llo** **35**
- Llo **35**
- Llupia** **35**
- Llupià **35**
- M** Mantet **35**
- Marqueixanes **35**
- Marquixanes **35**
- Masos, els **35**
- Masos, Los **35**
- Matamala **36**
- Matemale** **36**
- Maureillas-las-Illas **36**
- Menera, la **34**
- Mentet **35**
- Millars **36**
- Millas** **36**
- Molig **36**
- Molitg-les-Bains **36**
- Montauriol **36**
- Montbolo** **36**
- Montboló **36**
- Montescot** **36**
- Montescot **36**
- Montesquieu-des-Albères **36**
- Montesquiu d'Albera **36**
- Montferrer** **37**
- Montferrer **37**
- Montlluís **37**
- Mont-Louis** **37**
- Montner** **37**
- Montner **37**
- Montoriol **36**

ÍNDEX DELS NOMS DELS MUNICIPIS I COMARQUES

- Morellàs i les Illes **36**
- Mosset** **37**
- Mosset **37**
- N** Nahuja **37**
- Naija **37**
- Nefiac **37**
- Néfiach** **37**
- Noedes **37**
- Nohèdes** **37**
- Nyer **37**
- Nyer **37**
- O** Oceja **38**
- Oleta i Èvol **38**
- Olette** **38**
- Oms** **38**
- Oms **38**
- Òpol i Perellós **38**
- Opoul-Périllos** **38**
- Orbanyà **49**
- Oreilla** **38**
- Orellà **38**
- Ortafà **38**
- Ortaffa** **38**
- Osséja** **38**
- Paçà** **39**
- Palau de Cerdanya **38**
- Palau del Vidre **38**
- Palau-de-Cerdagne** **38**
- Palau-del-Vidre** **38**
- Paretstortes **40**
- Passa** **39**
- Perpignan **39**
- Perpinyà **39**
- Perthus, Le** **40**
- Pertús, el **40**
- Pesillà de la Ribera **40**
- Peyrestortes** **40**
- Pézilla-la-Rivière** **40**
- Pi de Conflent **41**
- Pia** **40**
- Pià **40**
- Planès** **40**
- Planès **40**
- Pollestres** **40**
- Pollestres **40**
- Ponteilla** **40**
- Pontellà **40**
- Porta** **40**
- Porta **40**
- Portè **41**
- Porté-Puymorens** **41**
- Portvendres **41**
- Port-Vendres** **41**
- Prada **41**
- Prades** **41**
- Prats de Molló i la Presta **41**
- Prats-de-Mollo-la-Preste** **41**
- Prunet i Bellpuig (dels Aspres) **41**
- Prunet-et-Belpuig** **41**
- Puigbalador **41**
- Puyvalador** **41**
- Py** **41**
- Q** Queixàs **26**
- R** Railleu **42**
- Ralleu **42**
- Real **42**
- Réal** **42**
- Reiners **42**
- Reynès** **42**
- Rià i Cirac **42**

ÍNDEX DELS NOMS DELS MUNICIPIS I COMARQUES

- Ria-Sirach **42**
Ribesaltes **42**
Rigarda **42**
Rigardà **42**
Rivesaltes **42**
Roca d'Albera, la **34**
Rodès **43**
Rodès **43**
Rosselló **20**
S Sahorre **43**
Saillagouse **43**
Saint-André **43**
Saint-Cyprien **43**
Saint-Estève **43**
Saint-Félix-d'Amont **44**
Saint-Félix-d'Avall **44**
Saint-Génis-des-Fontaines **44**
Saint-Hippolyte **44**
Saint-Jean-Lasseille **44**
Saint-Jean-Pla-de-Corts **44**
Saint-Laurent-de-Cerdans **44**
Saint-Laurent-de-la-Salanque **45**
Saint-Marsal **45**

- Saint-Michel-de-Llotes **45**
Saint-Nazaire **45**
Saint-Pierre-dels-Forcats **45**
Sainte-Colombe-de-la-Commanderie **45**
Sainte-Léocadie **45**
Sainte-Marie-la-Mer **45**
Saleilles **46**
Saleilles **46**
Sallagosa **43**
Salses **46**
Salses-le-Château **46**
Sançà **46**
Sansa **46**
Sant Andreu de Sureda **43**
Sant Cebrià de Rosselló **43**
Sant Esteve del Monestir **43**
Sant Feliu d'Amunt **44**
Sant Feliu d'Avall **44**
Sant Genís de Fontanes **44**
Sant Hipòlit de la Salanca **44**
Sant Joan de Pladecorts **44**
Sant Joan la Cella **44**
Sant Llorenç de Cerdans **44**

T Taillet **47**
Talteüll **47**

- Sant Llorenç de la Salanca **45**
Sant Marçal **45**
Sant Miquel de Llotes **45**
Sant Nazari de Rosselló **45**
Sant Pere dels Forcats **45**
Santa Coloma de Tuïr (o de la Comanda) **45**
Santa Llocaia **45**
Santa Maria la Mar **45**
Saorra **43**
Sauto **46**
Sautó **46**
Serdinya **46**
Serdinyà **46**
Serrallonga **46**
Serralongue **46**
Soanyes **47**
Soler, el **46**
Soler, Le **46**
Sorède **47**
Souanyas **47**
Sureda **47**

- Tarerac **47**
Tarerach **47**
Targasona **47**
Targasonne **47**
Taulis **47**
Taurinya **47**
Taurinyà **47**
Tautavel **47**
Tec, el **48**
Tech, Le **48**
Tellet **47**
Terrats **48**
Terrats **48**
Tesà **48**
Teulís **47**
Théza **48**
Thuès-Entre-Valls **48**
Thuir **48**
Toès i Entrevalls **48**
Toluges **48**
Tor de Querol, la **34**
Torderes **48**
Tordères **48**

- Torre del Bisbe (o d'Elna), la **34**
Torreilles **48**
Torrelles de la Salanca **48**
Toulouges **48**
Tresserra **49**
Tresserre **49**
Trouillas **49**
Trullars **49**
Tuïr **48**
U Ur **49**
Ur **49**
Urbanya **49**
V Valcebollère **49**
Valcebollera **49**
Vallespir **20**
Vallestàvia **24**
Vallmanya **49**
Valmanya **49**
Vernet **49**
Vernet-les-Bains **49**
Vilafranca de Conflent **49**
Vilallonga de la Salanca **50**
Vilallonga dels Monts **50**

- Vilamulaca **50**
Vilanova de Raó **50**
Vilanova de la Ribera **50**
Villefranche-de-Conflent **49**
Villelongue-de-la-Salanque **50**
Villelongue-dels-Monts **50**
Villemolaque **50**
Villeneuve-de-la-Raho **50**
Villeneuve-la-Rivière **50**
Vinça **50**
Vinçà **50**
Vingrau **50**
Vingrau **50**
Vivers **50**
Vivès **50**
Voló, el **26**



Soutenu par
GOVERNEMENT
L'État
Égalité
Fraternité



Treball efectuat pel Servei
de llengua i el Consell científic de l'OPLC,
en col·laboració amb l'APLEC i la UPVD.
Autoria: Rémy Farré Salvatella, sota la direcció
de Joan Peytaví Deixona i d'Alà Baylac Ferrer.

Travail réalisé par le Service linguistique
et le Conseil scientifique de l'OPLC,
en partenariat avec l'APLEC et l'UPVD.
Auteur : Rémy Farré Salvatella sous la direction
de Joan Peytaví Deixona et Alà Baylac Ferrer.

Veus:

Violeta Tubert i Rémy Farré,
sota la cura de Miquela Valls.

Producció: Ampli Productora
i OPLC.

Voix :

Violeta Tubert et Rémy Farré
sous la supervision de Miquela Valls.

Production : Ampli Productora
et OPLC.



OficinaPública de la Llengua Catalana | www.oplcat.eu
52 Avinguda Paul Alduy | 66100 Perpinyà | +33 4 11 81 95 85 | contact@oplcat.eu

